#REIMU IRC.IRCHIGHWAY.NET WWW.REIMU.NET

PROJECT: PIANO NO MORI
SCANNER: MUSASHI
TRANSLATOR: ANALBARON/THEHYPERION
EDITOR: RITSUO
QCER: MUSASHI/THEHYPERION

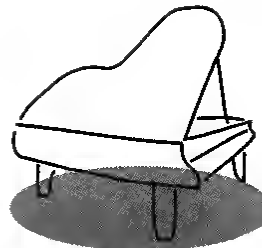
ピアノの森

1

The Perfect World of KAI

一色まこと

ISSHIKI Makoto



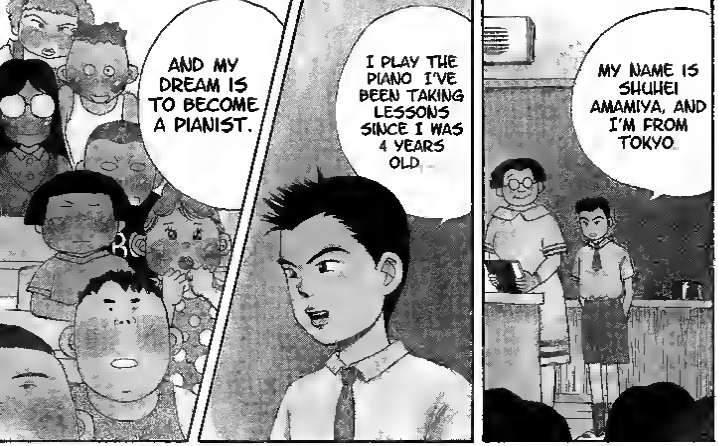
The Perfect World of KAI

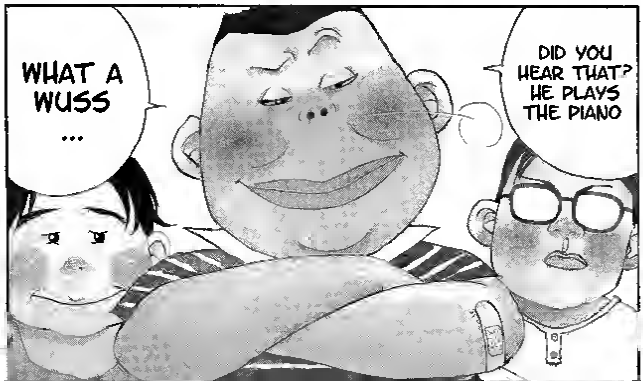
1

CONTENTS

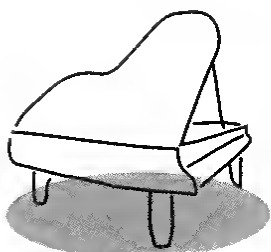
Chapter1 piano in the forest
Chapter2 piano in the forest part 2
Chapter3 piano in the forest part 3
Chapter4 witness
Chapter5 the hand of a beast, the hand of a pianist
Chapter6 exciting
Chapter7 Ajino Sousuke

All characters in this story are fictional, all resemblences are purely a coincidence.


MY NAME IS SHUHEI AMAMIYA, AND I'M FROM TOKYO.
I PLAY THE PIANO I'VE BEEN TAKING LESSONS SINCE I WAS 4 YEARS OLD.
AND MY DREAM IS TO BECOME A PIANIST.


DID YOU HEAR THAT? HE PLAYS THE PIANO
WHAT A WUSS ...

piano
in the forest



The Perfect World of KAI

THE TRANSFER STUDENT ...
CLASS 5-3
KYAH! KYAH!
HE'S BEING TREATED NICELY, BUT THAT WON'T LAST...
AND SO...
.....
...BECAUSE SOMEONE HAS HIS EYE ON HIM.

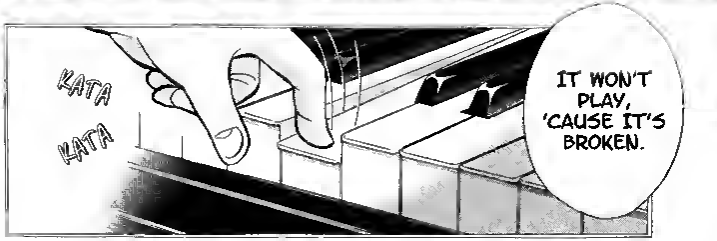
HE HAS TO BE CAREFUL OF "THE RULE OF THE NEW TRANSFER STUDENT" PRANK

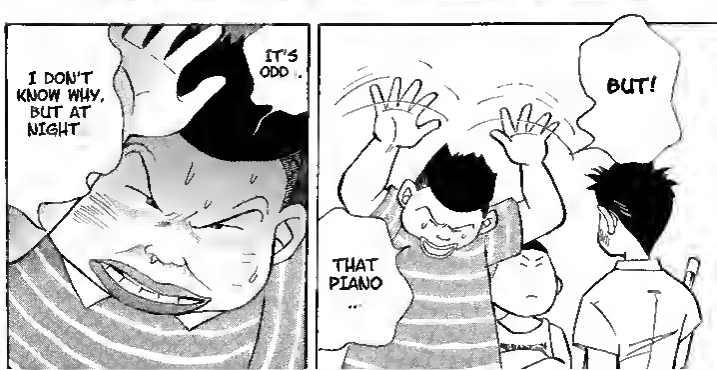
MUSIC ROOM

A PIANO IN THE FOREST?

...
HE MUST BE DAIGAKU KANEHIRA KUN
YUP! A PIANO IN THE FOREST
HIS NICK NAME IS KINPIRA
YOU DO KNOW ABOUT THE BIG FOREST NEAR THIS SCHOOL, RIGHT?
FOREST?
THAT FOREST
OH ...

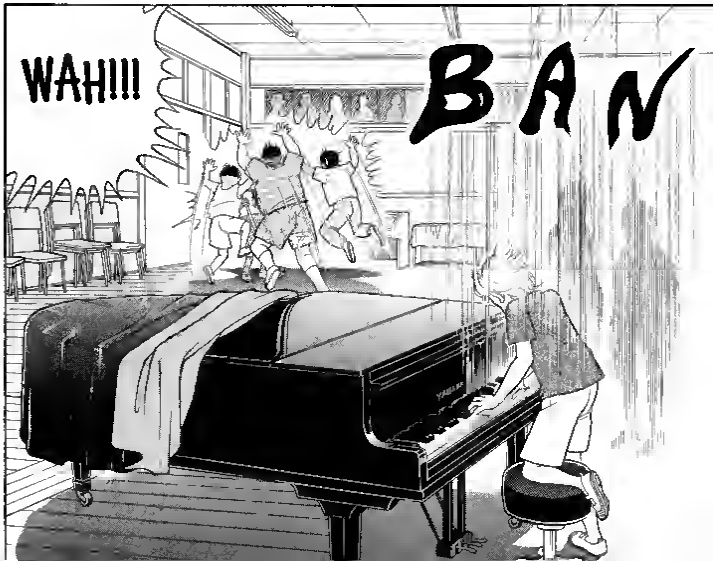
IN THE FOREST,
THERE'S A BROKEN PIANO...


KATA
KATA
IT WON'T PLAY, 'CAUSE IT'S BROKEN.


I DON'T KNOW WHY, BUT AT NIGHT
IT'S ODD.
BUT!
THAT PIANO ...

PORO~~~N
PORO~~~N
PORO~~~N
THE PIANO PLAYS ALL BY ITSELF
PORO~~~N♪
PORO~~~N♪
PORO~~~N♪
AND AROUND THE PIANO, A DEAD BODY WAS DISCOVERED...
PORON
IT MUST HAVE BEEN SOMEBODY WHO HAD GOTTEN LOST IN THE FOREST...
AND THERE IS A RUMOR THAT A GHOST PLAYS THE PIANO EVERY NIGHT!

PORO〜〜N
PORO——N
PORO——N
PORO——N♪


BAN
WAH!!!

WHY YOU... YOU WANT A BEATING !?
KAI !!
AHA HA HA ...
WHY?
WE'VE GOT TO BEAT HIM UP LATER.
KIN-CHAN
DAMN IT!
I WAS ADDING AMBIANCE TO YOUR STUPID ACT.
HA HA HA
HIS NAME IS KAI...!

ICHINOSE KAI...
IS HIS NAME.

WHAT?
YOU'LL GO FOR THE TEST OF COURAGE, RIGHT?
LIKE I SAID...
SO AMAMIYA -KUN
AT FIRST GLANCE I THOUGHT HE WAS A GIRL
WHAT?
AND PLAY THE HAUNTED PIANO!
GO TO THE FOREST

AND THEN I'LL CONSIDER YOU AS A MAN!
OH
IF YOU CAN DO THAT, YOU CAN JOIN US!
WELL...
I CAN'T PLAY A BROKEN PIANO...
THAT'S IMPOSSIBLE,
YES, YOU CAN!

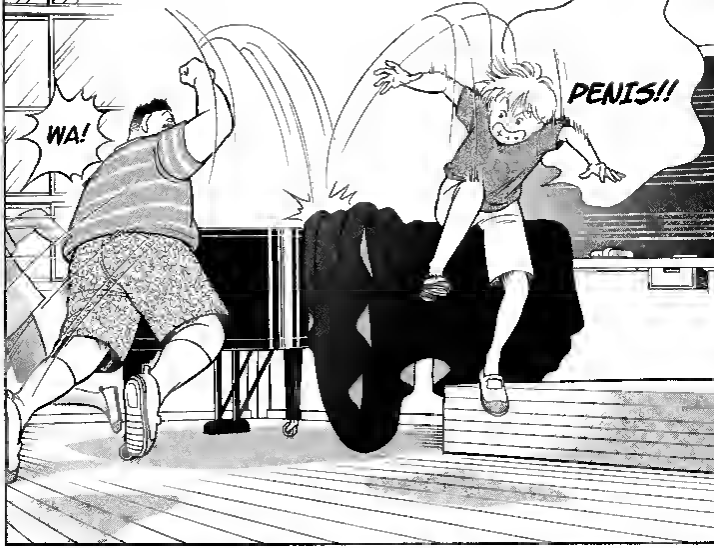
BECAUSE YOU LEARNED TO PLAY THE PIANO SINCE YOU WERE 4 YEARS OLD!
OH ...
THEY ...
THEY ARE...
BULLYING?
ME? BECAUSE I'M THE NEW TRANSFER STUDENT?

BULLYING!
HEY! THIS IS A TEST!
TO PROVE WHETHER AMAMIYA-KUN IS REALLY A MAN OR NOT!
MUSIC ROOM
EITHER YOU PLAY THE HAUNTED PIANO IN THE FOREST OR...
YOU SHOW YOUR PENIS TO EVERYONE!
THIS IS THE FIRST TIME I'VE HEARD OF THIS KIND OF TEST!
HE JUST MADE IT UP ON THE SPOT!

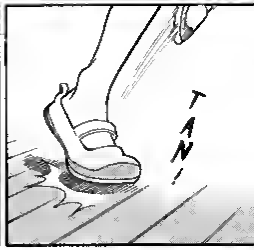
IT'S YOUR CHOICE
SEE?
KINPIRA ALWAYS SAYS "SHOW EVERYONE YOUR PENIS".
SO DON'T MIND IT!
IT'S OK IF THE PIANO DOESN'T MAKE A SOUND!
PAT PAT
WE ALL KNOW THAT PIANO WON'T MAKE A SOUND
SO IT DOESN'T MATTER IF THE PIANO MAKES A SOUND OR NOT
IT'S JUST A TEST OF COURAGE...

IF YOU CAN PLAY THE PIANO, IT WILL DEFINITELY MAKE A SOUND
AMAMIYA DON'T WORRY ABOUT IT
THE PIANO WILL MAKE SOUND
THAT PIANO... DOES MAKE A SOUND.
...
WHEN I DID MY TEST OF COURAGE, THE PIANO DIDN'T MAKE A SINGLE SOUND!
DON'T LIE, KAI!
KATA KATA
KATA KATA

HEH, DOESN'T THAT MEAN YOU HAVE TO SHOW YOUR PENIS NOW?
KU KU -
YOU WERE JUST TOO SCARED!
YOU JUST TOUCHED THE KEYS! YOU NEVER PLAYED PIANO!
THAT'S BECAUSE YOU WERE SCARED!
PU-
KA
YOUR SMALL ...
HEY HEY! ARE YOU CRAZY, KAI!? HE'LL KILL YOU IF YOU SAY THAT!
TINYYY ...
I'LL KILL YOU!!!
DA


WA!
PENIS!!

WHAT DID YOU SAY!?

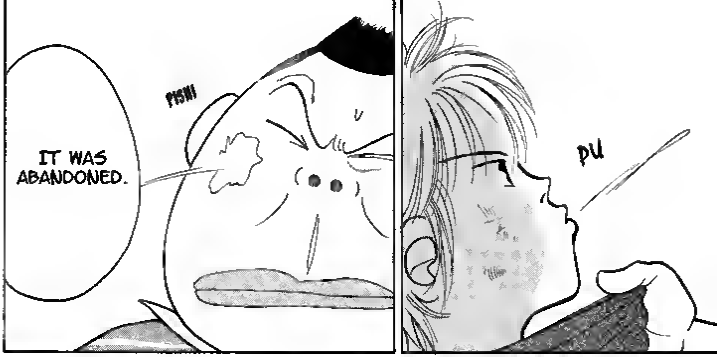

TAN!

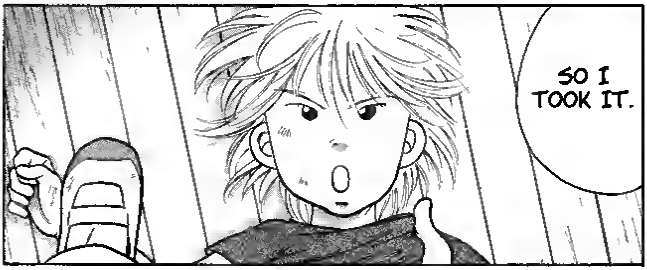
GA
YOU LIAR!!

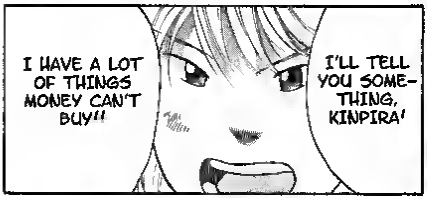
CAN'T MAKE A SOUND!
THAT PIANO ...
GAKO
THAT PIANO IS MINE! SO I KNOW!
I'M NOT A LIAR! I DIDN'T WANT TO SAY IT BUT...
OWW ...
DE DE
YOUR PIANO ?!?!

oh..
um
uh
WAAAAAAA
WAYAYA
STOP LYING!!
UWA AAA
MUSIC ROOM
ICHINOSE-KUN IS...
WA WA WA
THIS IS DANGEROUS!!
BUHAAA
BECAUSE OF ME!!
HE'S IN DANGER...

HOW CAN YOU POSSIBLY AFFORD A PIANO?
GUNI GUNI
YOU'RE SO POOR
HEY... KAI...
HAA HAA HAA
I GOT IT! ♡
AHH! ☼
HOW MANY TIMES DID SHE HAVE TO SELL HERSELF TO AFFORD THAT PIANO!?
YES YES
AHAHA HA!
YOUR MOTHER'S A WHORE! MUST'VE BEEN HER BOYFRIEND THAT BOUGHT IT FOR YOU, RIGHT!?
C'MON, TELL US, KAI!!!
HEY! HEY!


IT WAS ABANDONED.
FISH!
PU

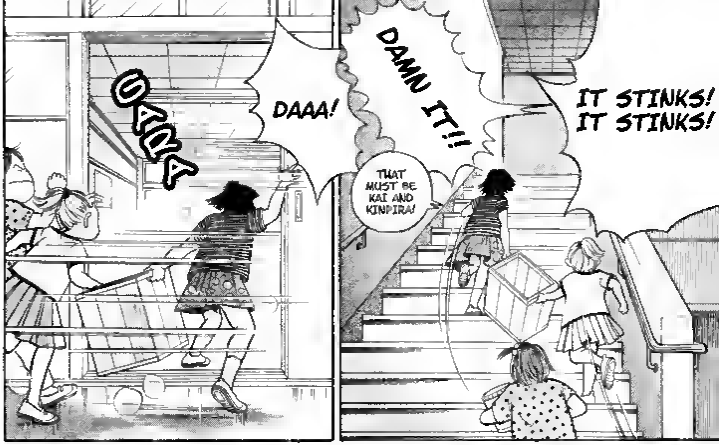

SO I TOOK IT.


I HAVE A LOT OF THINGS MONEY CAN'T BUY!!
I'LL TELL YOU SOME-THING, KINPIRA!

WHAT!?

?
FOR INSTANCE

BUTIN!
A BIG PENIS!
YOU ...
YOU SON OF A WHORE!!
YOU DON'T HAVE THE RIGHT TO SAY SUCH THINGS TO ME!!
SHUT YOUR MOUTH, KINPIRA! IT STINKS!
I CAN SMELL YOUR BRAIN ROTTING THROUGH YOUR MOUTH!!


GADA
DAAA!
DAMN IT!!
THAT MUST BE KAI AND KINPIRA!
IT STINKS! IT STINKS!

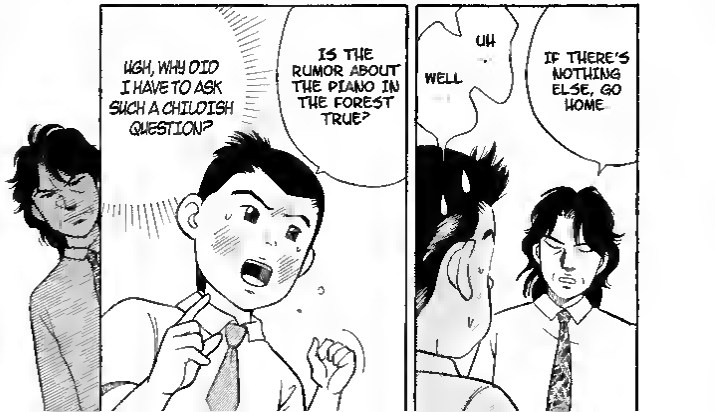
DEH
HEY! STOP! STOP IT, YOU TWO!!
STOP IT! OR I'M CALLING THE TEACHER!!

NIII !!
I'M CALLING TEACHER !!
IT'S NOT YOUR TURN TO CLEAN THE MUSIC ROOM! YOU SHOULDN'T EVEN BE HERE, KIMPIRA!
PAT
ALL THE TIME ?
...
THEY FIGHT LIKE THIS... ALL THE TIME?
HUH?
DON'T WORRY, THIS HAPPENS ALL THE TIME.
ARE YOU SHOCKED, AMAMIYA-KUN?

HE HATES CHILDREN!
HE'S A VERY MEAN TEACHER!
I DON'T KNOW...
WHY DOES HE HATE CHILDREN?
AJINO?
BECAUSE AJINO-SENSEI IS ON HIS WAY!
BUT IT'S OK!
GUWAH!
GAAH!
MAYBE IT'S BECAUSE OF IDIOTS LIKE THEM.
SUTA
SUTA

IF YOU'RE DONE CLEANING THE ROOM, GO HOME!!
HEY! WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING!?
AH, IT'S AJINO!
AH!
DAAAH!!
WAAA AAAH!
RUN AWAY !!

AH
WHY ARE YOU STILL HERE?
W.
WHAT AM I DOING
I WANT TO GO, BUT MY FEET ARE SHAKING


UGH, WHY DID I HAVE TO ASK SUCH A CHILDISH QUESTION?
IS THE RUMOR ABOUT THE PIANO IN THE FOREST TRUE?
UH
WELL
IF THERE'S NOTHING ELSE, GO HOME

IT WAS THE FIRST TIME I HEARD THAT, AND THAT'S WHY...
UH, AND, THIS IS MY FIRST VISIT TO THIS SCHOOL SO...
THE RUMOR SAYS THAT THE BROKEN PIANO WHICH NO ONE CAN PLAY WILL MYSTERIOUSLY PLAY BY ITSELF AT NIGHT...
IT IS JUST AN URBAN LEGEND THOUGHT UP BY CHILDREN FOR FUN.
THE STORY ABOUT THE PIANO IN THE FOREST IS A LIE
KATA KATA
A BROKEN PIANO DOES NOT MAKE A SOUND.
HE MUST THINK I'M A STUPID KID WHO BELIEVES EVERYTHING HE HEARS!
GOOD BYE
BLUSH
YOU UNDERSTAND WHAT I'M S, YING, DON'T YOU?

CHIN
E KA
!
SIGH...

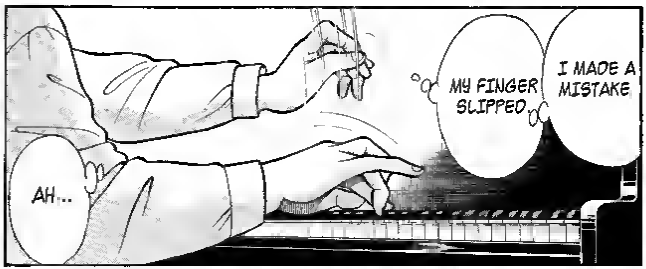
PON
HII
HII
UUUOOO

!

AH
...

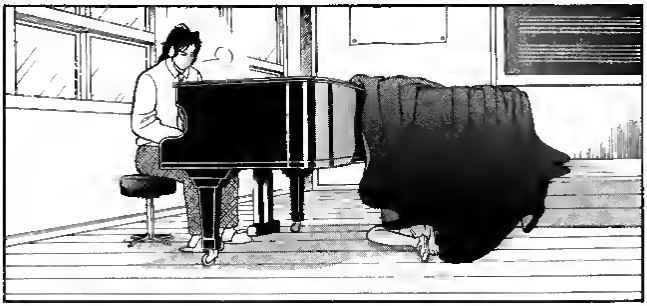
LITTLE BROWN BOTTLE
THIS SONG IS...

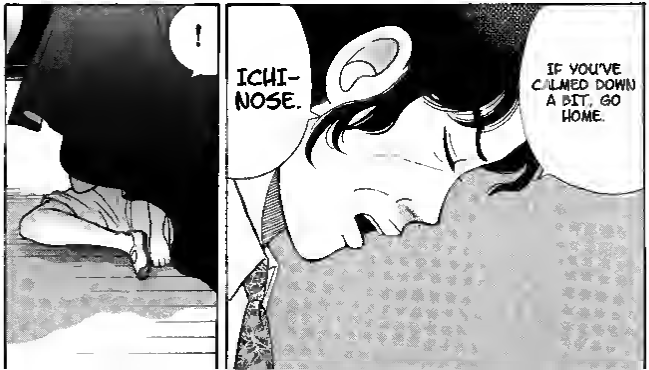
!
!


I MADE A MISTAKE
MY FINGER SLIPPED
AH...

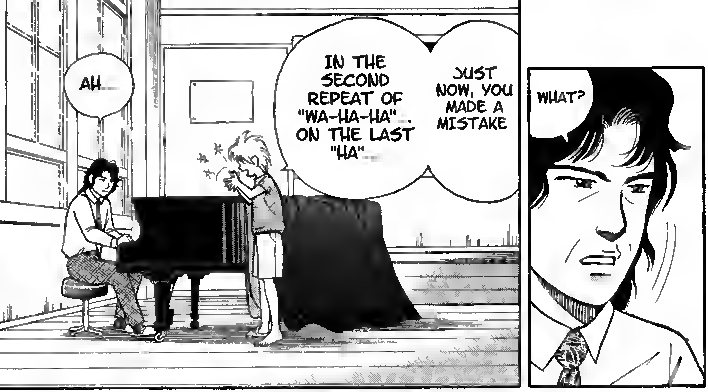
MAKING MISTAKES PLAYING SUCH AN EASY SONG... WHAT A SHAME...
AGAIN.

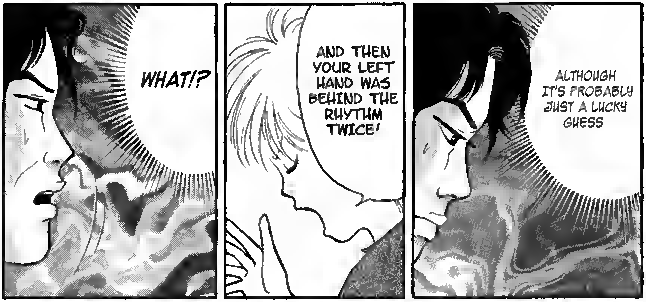
WHAT A BEAU-TIFUL SONG
IS THAT
IS THAT AJINO-SENSEI PLAYING?
MUSIC ROOM




!
ICHI-NOSE.
IF YOU'VE CALMED DOWN A BIT, GO HOME.

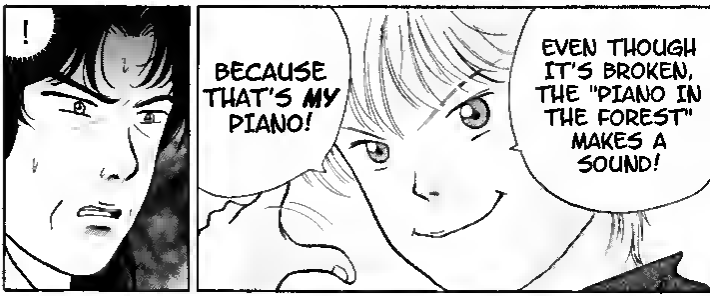
NO NEED.
DO I HAVE TO PLAY YOU ANOTHER SONG?
YAM
OR...
.....
SIGH ...
I DON'T WANT TO LISTEN TO SUCH POOR PLAYING
YOU.. MESSED UP IN A FEW PLACES, RIGHT?


AH...
IN THE SECOND REPEAT OF "WA-HA-HA"... ON THE LAST "HA"...
JUST NOW, YOU MADE A MISTAKE
WHAT?

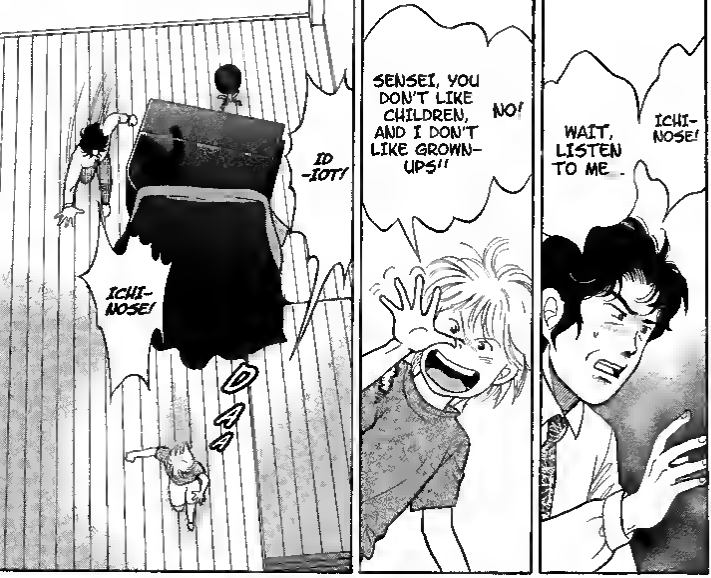

WHAT!?
AND THEN YOUR LEFT HAND WAS BEHIND THE RHYTHM TWICE!
ALTHOUGH IT'S PROBABLY JUST A LUCKY GUESS

JUST A FEW TIMES IN MUSIC CLASS IN FOURTH GRADE...
I'M POSITIVE... YOU'VE ONLY HEARD THIS SONG...
HEY
WAIT!

ALSO ...
DON'T UNDER-ESTIMATE ME JUST 'CAUSE I'M A KID!
I ONLY NEED TO HEAR THE SONGS ONCE TO LEARN IT


!
BECAUSE THAT'S MY PIANO!
EVEN THOUGH IT'S BROKEN, THE "PIANO IN THE FOREST" MAKES A SOUND!

HM ...
YOU'RE NOT ALWAYS RIGHT!
DON'T ACT AS IF YOU KNOW EVERY-THING!
HMPH!


ICHI-
NOSE!
WAIT,
LISTEN
TO ME.
NO!
SENSEI, YOU
DON'T LIKE
CHILDREN,
AND I DON'T
LIKE GROWN-
UPS!!
ID
-IOT!
ICHI-
NOSE!
DA!

ICHI-
NOSE
!!!

森のピアノ END

ISSHIKI Makoto
presents
The Perfect World of KAI
1
Modeling/Gentarou Araki
Art Director/Hisao Ogawa

ISSHIKI Makoto presents
ピアノの森
一色まこと
The Perfect World of KAI
1

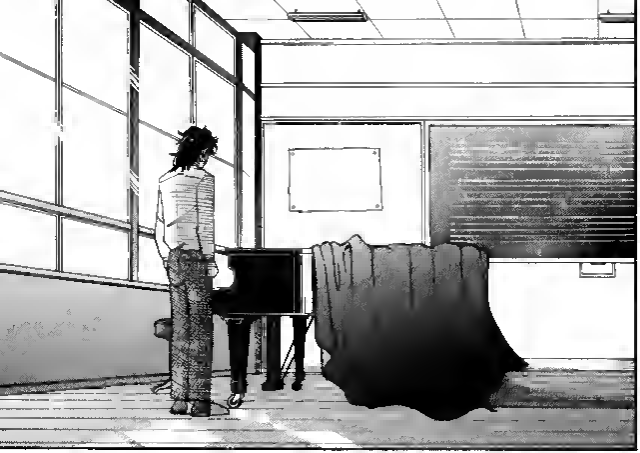
アフタヌーンKC
30
ピアノの森
1
一色まこと
9784063460308
1929979005054
雑誌 41450-30
ISBN4-06-346030-4
C9979 ¥505E (0)
講談社/定価：本体505円(税別)
捨て去られたピアノ。
壊れて音の出ないピアノ。
いま、ひとりの少年の
選ばれた指が、
失われた音を呼び覚ます。
少年の名は一ノ瀬海。
心に深く豊かな森を抱えていた。
アフタヌーンKC

The Perfect World of KAI

#REIMU IRC.IRCHIGHWAY.NET WWW.REIMU.NET

PROJECT: PIANO NO MORI
SCANNER: MUSASHI
TRANSLATOR: AKIKONOMU/THEHYPERION
EDITOR: RITSUO
QCER: MUSASHI/THEHYPERION

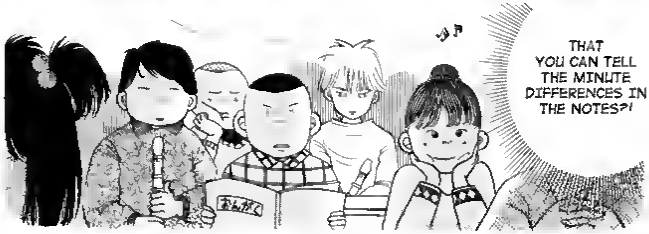
piano
in the
forest
2

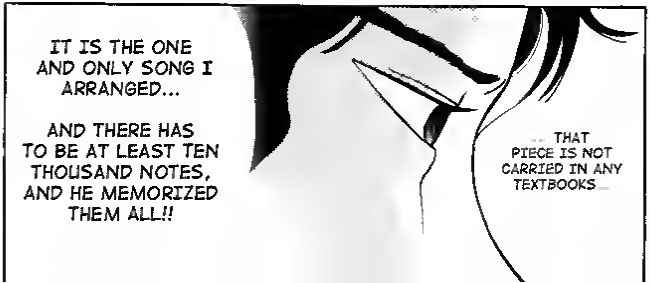


WHAT JUST HAPPENED?

I ONLY NEED TO HEAR THE SONGS ONCE TO LEARN IT

THAT YOU HEARD MORE THAN A YEAR AGO SO CLEARLY...
IT'S IMPOSSIBLE... ARE YOU SAYING THAT YOU CAN REMEMBER A SONG...!

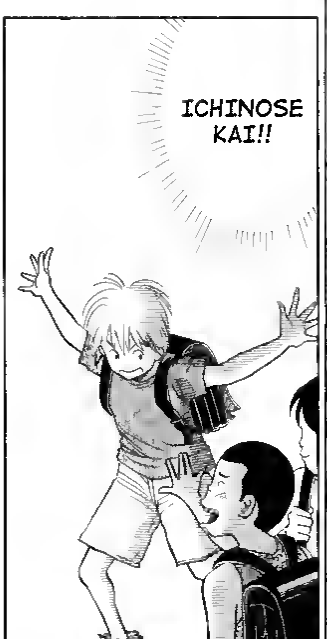

THAT YOU CAN TELL THE MINUTE DIFFERENCES IN THE NOTES?!


IT IS THE ONE AND ONLY SONG I ARRANGED...
AND THERE HAS TO BE AT LEAST TEN THOUSAND NOTES, AND HE MEMORIZED THEM ALL!!
... THAT PIECE IS NOT CARRIED IN ANY TEXTBOOKS...

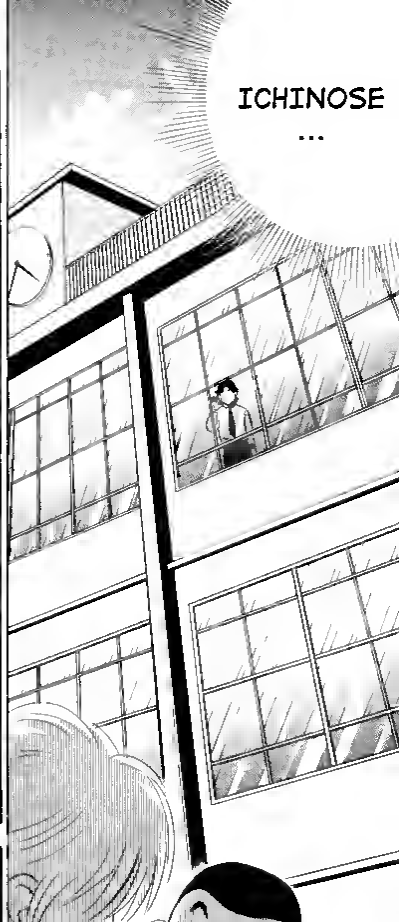
MAKES A SOUND!
EVEN THOUGH IT'S BROKEN, THE "PIANO IN THE FOREST"
THAT'S IMPOSSIBLE.. IT'S JUST IMPOSSIBLE.

THAT'S EVEN MORE ABSURD!!

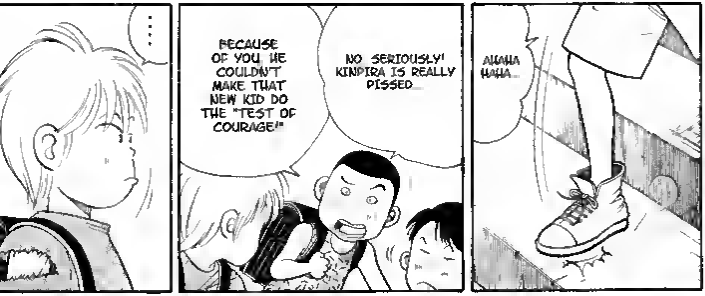
KATA KATA
KATA KATA
"THAT PIANO..."
ALREADY LOST ITS SOUND THREE YEARS AGO!
!
IT DOESN'T MAKE ANY SENSE AT ALL
WHY WOULD HE SAY THAT?
BECAUSE THAT'S MY PIANO!


ICHINOSE KAI!!

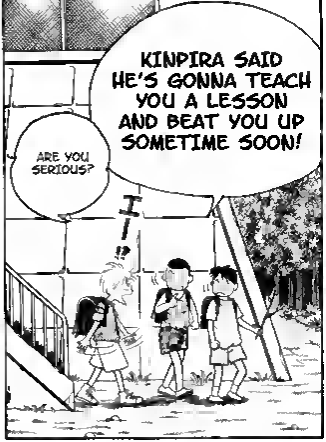
....


ICHINOSE
...

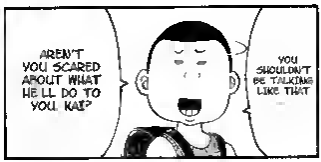
WHAT KIND OF...
PERSON ARE YOU?

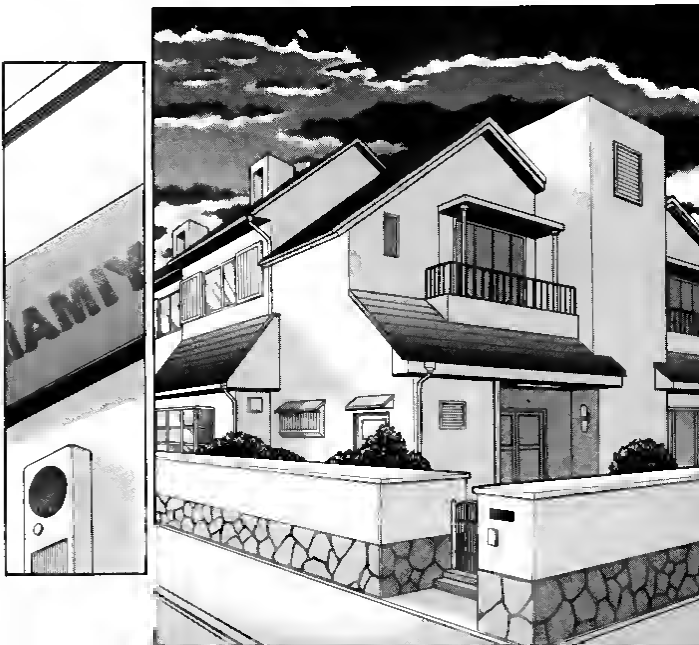

.....
BECAUSE OF YOU HE COULDN'T MAKE THAT NEW KID DO THE "TEST OF COURAGE!"
NO SERIOUSLY! KINPIRA IS REALLY PISSED...
AHAHA HAHA...

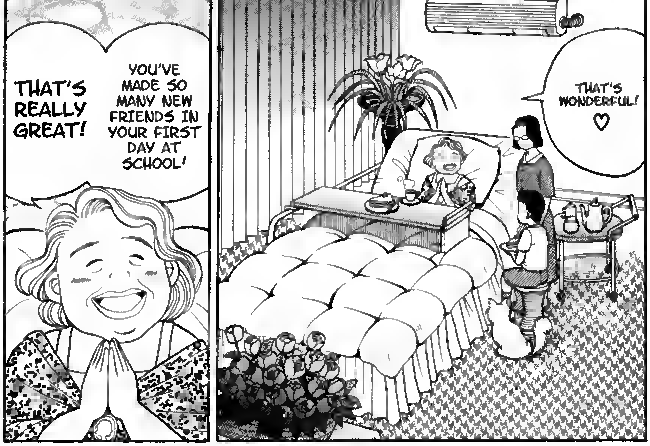
OF COURSE! SINCE IT'S ALREADY BEEN DECIDED!
SO? HE'S JUST GONNA MAKE HIM DO IT TOMORROW ANYWAY RIGHT?

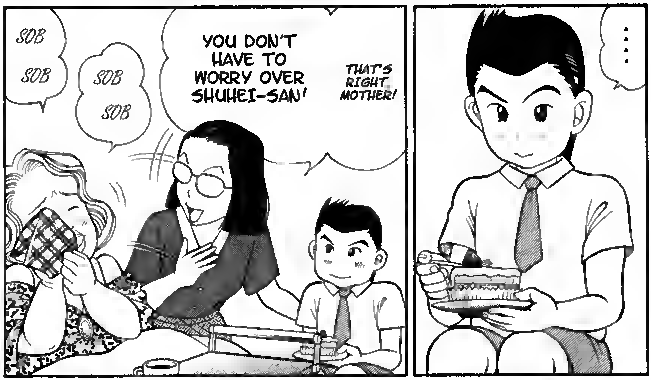

KINPIRA SAID HE'S GONNA TEACH YOU A LESSON AND BEAT YOU UP SOMETIME SOON!
ARE YOU SERIOUS?
I—!?

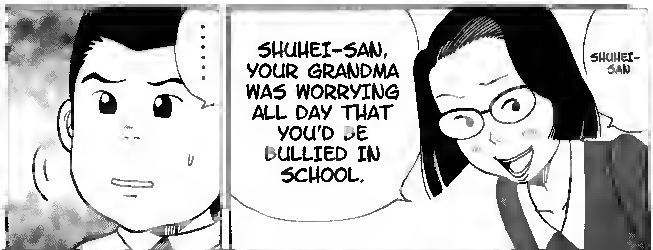
SERIOUSLY, HE THINKS ALL THE NEW KIDS ARE EASY TARGETS

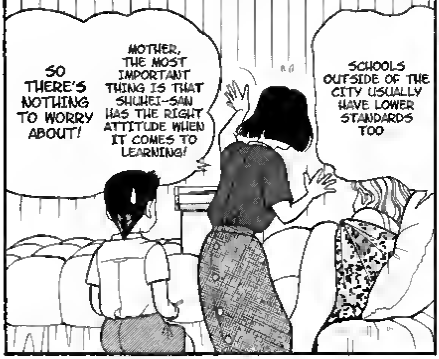

AREN'T YOU SCARED ABOUT WHAT HE'LL DO TO YOU, KAI?
YOU SHOULDN'T BE TALKING LIKE THAT

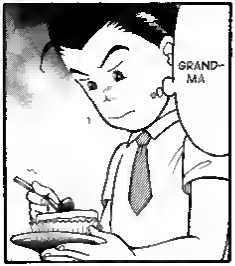



THAT'S WONDERFUL!
♡
YOU'VE MADE SO MANY NEW FRIENDS IN YOUR FIRST DAY AT SCHOOL!
THAT'S REALLY GREAT!


SOB
SOB
SOB
SOB
YOU DON'T HAVE TO WORRY OVER SHUHEI-SAN!
THAT'S RIGHT, MOTHER!
. . . .

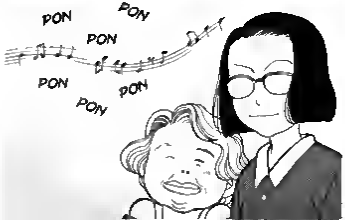

. . . . .
SHUHEI-SAN, YOUR GRANDMA WAS WORRYING ALL DAY THAT YOU'D BE BULLIED IN SCHOOL.
SHUHEI-SAN

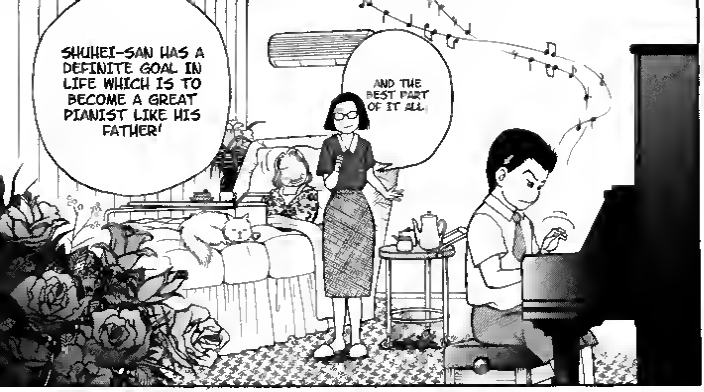

SO THERE'S NOTHING TO WORRY ABOUT!
MOTHER, THE MOST IMPORTANT THING IS THAT SHUHEI-SAN HAS THE RIGHT ATTITUDE WHEN IT COMES TO LEARNING!
SCHOOLS OUTSIDE OF THE CITY USUALLY HAVE LOWER STANDARDS TOO

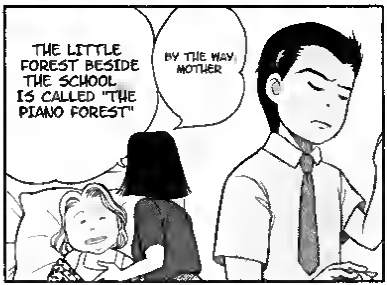


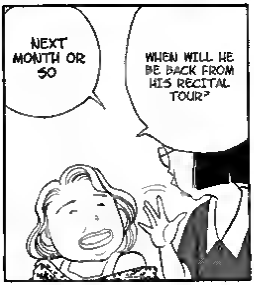
ALL THE KIDS HERE HAVE NO MANNERS AND ARE STUPID...

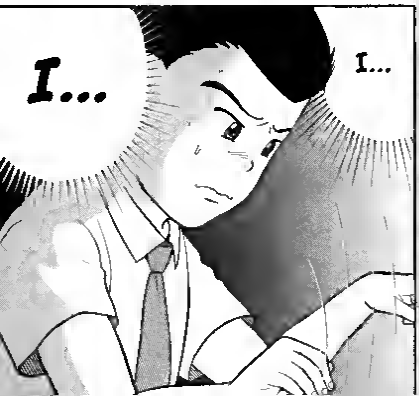
THEY WERE EVEN CALLING ME A WUSS FOR PLAYING THE PIANO...




SHUHEI-SAN HAS A DEFINITE GOAL IN LIFE WHICH IS TO BECOME A GREAT PIANIST LIKE HIS FATHER!
AND THE BEST PART OF IT ALL

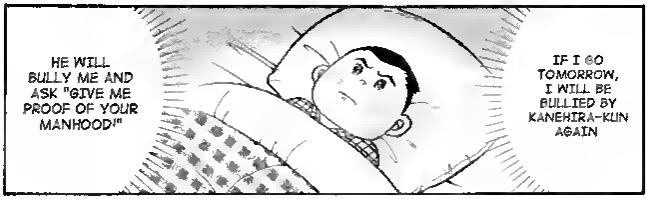

THE LITTLE FOREST BESIDE THE SCHOOL IS CALLED "THE PIANO FOREST"
BY THE WAY, MOTHER

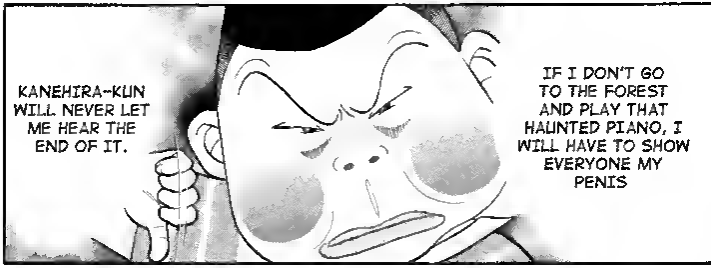

NEXT MONTH OR SO
WHEN WILL WE BE BACK FROM HIS RECITAL TOUR?

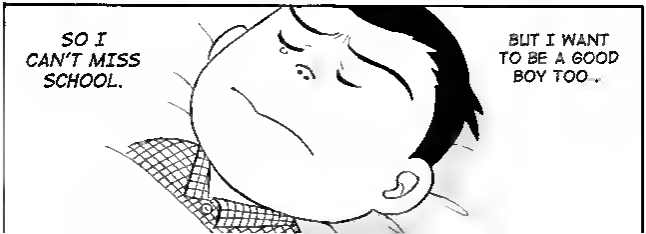

I...
I...

THAT'S REALLY ROMANTIC!
IS THAT SO... HOW WONDERFUL

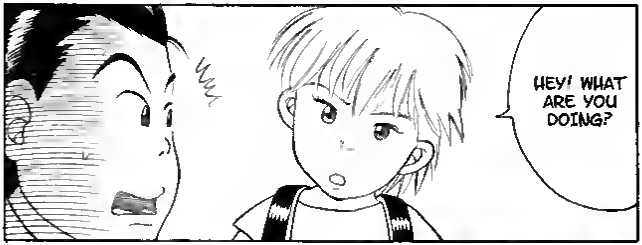
DON'T WANT TO GO TO THAT SCHOOL!

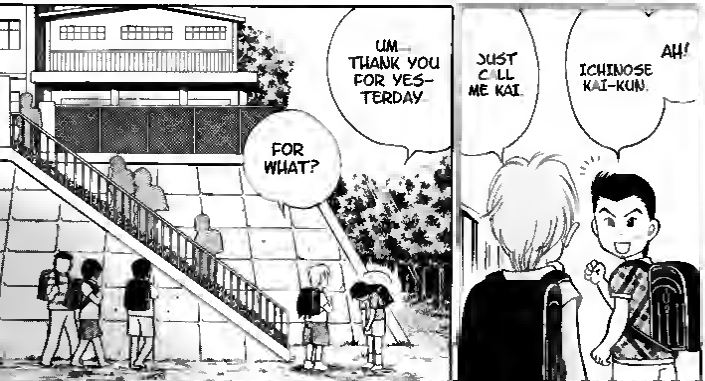

HE WILL BULLY ME AND ASK "GIVE ME PROOF OF YOUR MANHOOD!"
IF I GO TOMORROW, I WILL BE BULLIED BY KANEHIRA-KUN AGAIN

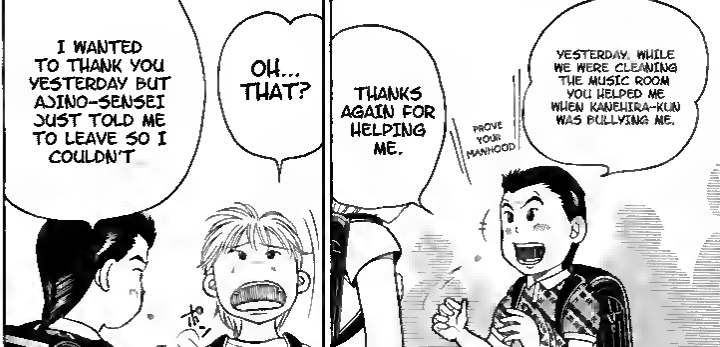

KANEHIRA-KUN WILL NEVER LET ME HEAR THE END OF IT.
IF I DON'T GO TO THE FOREST AND PLAY THAT HAUNTED PIANO, I WILL HAVE TO SHOW EVERYONE MY PENIS

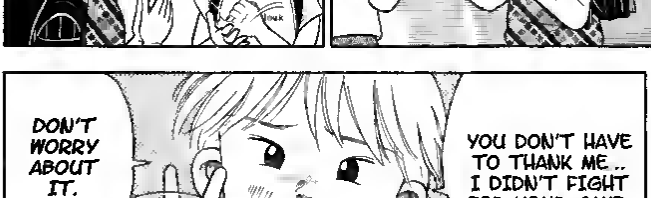

SO I CAN'T MISS SCHOOL.
BUT I WANT TO BE A GOOD BOY TOO.

春陽小学校
春陽小学校
. . . . .


HEY! WHAT ARE YOU DOING?


UM... THANK YOU FOR YESTERDAY.
FOR WHAT?
JUST CALL ME KAI.
AH! ICHINOSE KAI-KUN.


I WANTED TO THANK YOU YESTERDAY BUT AJINO-SENSEI JUST TOLD ME TO LEAVE SO I COULDN'T
OH... THAT?
YESTERDAY, WHILE WE WERE CLEANING THE MUSIC ROOM YOU HELPED ME WHEN KANEHIRA-KUN WAS BULLYING ME.
THANKS AGAIN FOR HELPING ME.
PROVE YOUR MANHOOD

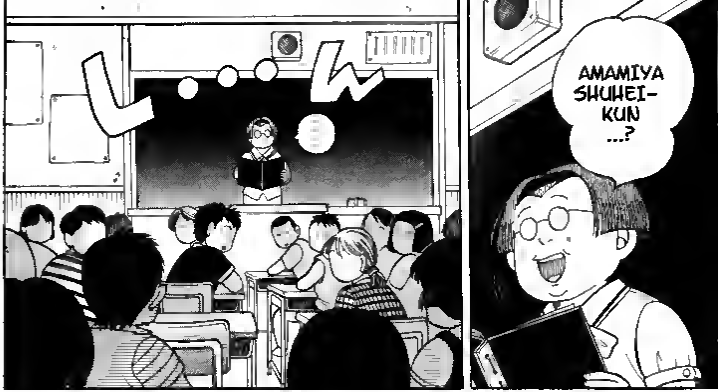

DON'T WORRY ABOUT IT.
YOU DON'T HAVE TO THANK ME.. I DIDN'T FIGHT FOR YOUR SAKE.

AREN'T YOU COMING? WE'RE GOING TO BE LATE!

OF COURSE HE WILL. WHAT DID YOU EXPECT FROM KINPIRA ?
HE'S GOING TO TELL ME TO PROVE MY MANHOOD AGAIN
YOU'RE SCARED OF KINPIRA!?
....
I SWEAR!
WE'LL KEEP AT IT UNTIL YOU ACTUALLY DO IT!
YOU, JUST BECAUSE IT'S NOT YOUR PROBLEM...
BUT THERE WILL BE GIRLS THERE TOO! NO WAY!?
IT'S NO BIG DEAL.
WHY DON'T YOU JUST SHOW HIM YOUR PENIS?!
IF KINPIRA WANTS TO SEE IT THAT BAD

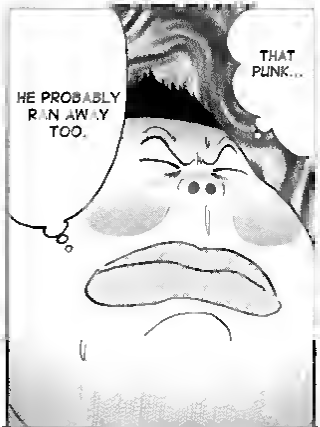
WHO CARES ABOUT GIRLS?
KYAAA!
I COULD NEVER DO THAT.
I...
WANNA GO TO THE FOREST WITH ME AND PLAY THE PIANO?!
THEN
IDIOT!

IF YOU GO ALONE HE'LL ASK YOU TO SHOW EVIDENCE ANYWAY!
HE'S SILLY
BUT... IF WE GO TOGETHER HE'LL PROBABLY JUST SAY I CHEATED
AH...
EH?
TOGETHER!?
BUT IF WE GO NOW, IT MEANS WE'RE SKIPPING CLASS?
WELL, IF YOU JUST STAND HERE, YOU'RE STILL CUTTING CLASS, AREN'T YOU?
5/3
AMAMIYA-KUN!


AMAMIYA SHUHEI-KUN ...?

HE MUST HAVE RAN AWAY

HMM IS HE ABSENT?


HE PROBABLY RAN AWAY TOO.
THAT PUNK...

SENSEI! KAI HASN'T COME YET EITHER.

ICHINOSE KAI-KUN!
ICHINOSE -KUN

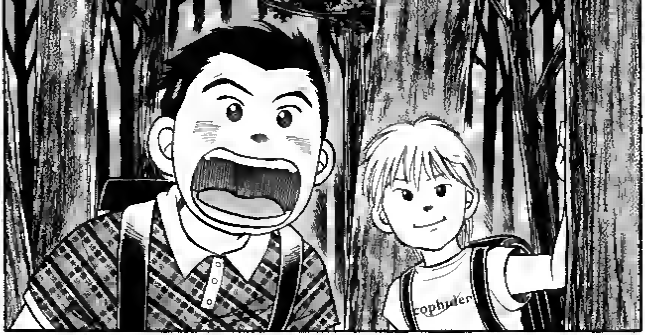
YOU'LL GET LOST IF YOU DON'T KEEP UP WITH ME!!
FASTER! AMAMIYA!
HEY... HEY, WHAT ARE YOU DOING!?
WAIT A MINUTE...
EH?

I'LL BE IN BIG TROUBLE IF I HURT MY HANDS
I HAVE TO PUT ON THESE GLOVES TO PROTECT MY HANDS

EH
daifuku
OKAY, DONE!
OH
antwaner

OH...
...WELL I TOLD PEOPLE IT WAS A CAT, BUT IN NO TIME, THE "CAT" BECAME A "PERSON"
passion
EH? WHY DID YOU DO THAT FOR?
NO, THEY'RE ALL LIES! I STARTED THOSE RUMORS...
SO IS IT TRUE THAT THEY FOUND A DEAD BODY IN THIS FOREST?

NOVEMBER
!
I CAN EVEN FIND IT WITH MY EYES CLOSED...
DON'T WORRY ABOUT IT' I COME HERE EVERYDAY
univercs
I HEAR THEY CALL THIS THE "MAZE FOREST"...
CAN WE REALLY GET TO WHERE THE PIANO IS?
WOAH!!
LOOK' THE PIANO MUST BE IN A GOOD MOOD TODAY!!
everybady
EH?!
WE'RE ALREADY HERE!
WOOOOW-



IT'S...

IT'S THE PIANO!
森のピアノ② END

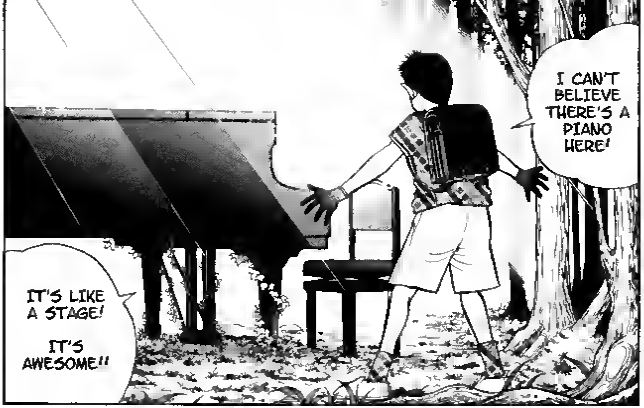
#REIMU IRC.IRCHIGHWAY.NET WWW.REIMU.NET

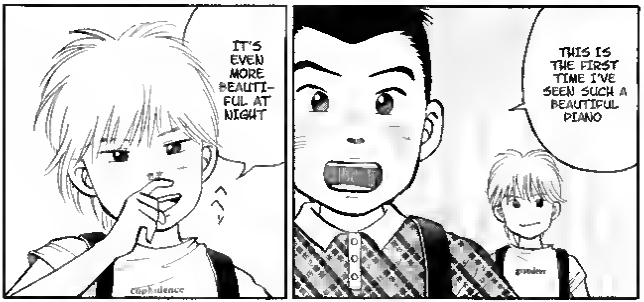
PROJECT: PIANO NO MORI
SCANNER: MUSASHI
TRANSLATOR: AKIKONOMU/ANALBARON/THEHYPERION
EDITOR: RITSUO
QCER: MUSASHI/THEHYPERION

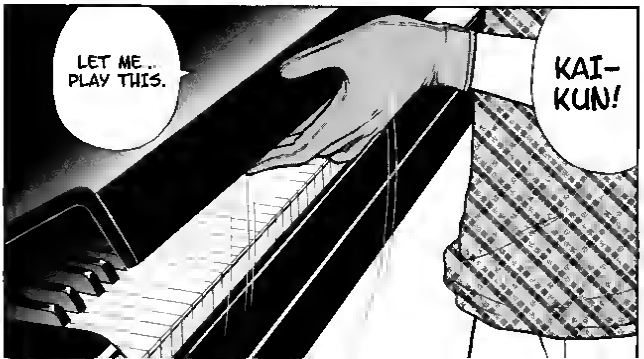
SO IT'S.. IT'S.. TRUE..
UH... OH...
personal

THIS IS THE PIANO..
IN THE FOREST!

piano
in the forest
3


I CAN'T BELIEVE THERE'S A PIANO HERE!
IT'S LIKE A STAGE!
IT'S AWESOME!!

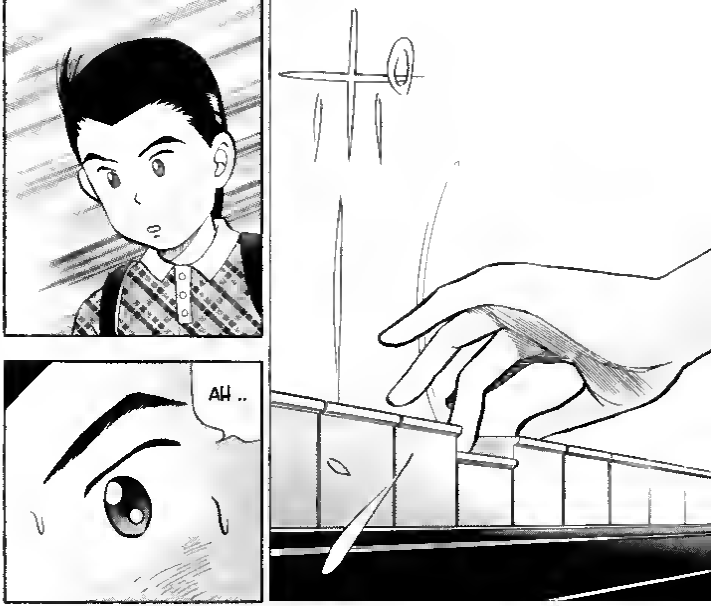

IT'S EVEN MORE BEAUTI-FUL AT NIGHT
THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN SUCH A BEAUTIFUL PIANO

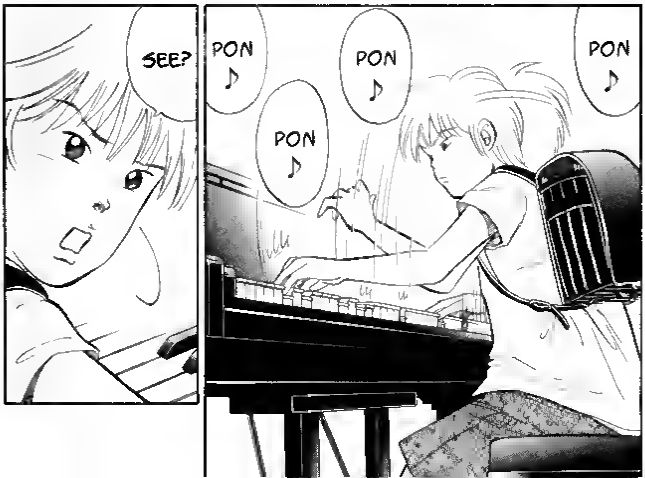

LET ME.. PLAY THIS.
KAI-KUN!

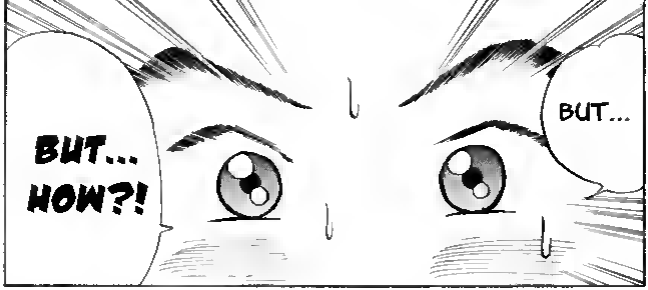
ミャミャミャ
OKAY!
WATCH ME AND BE MY WITNESS!
KATA
.....
Conbinience

THERE'S NO SOUND
I GUESS IT'S BROKEN
KATA KATA
KATA KATA
KATA KATA
YEAH, BUT LOOK...
KATA KATA
KATA KATA
IT DEFINITELY MAKES SOUND!
NO WAY!
DON'T JUST PUSH, TRY PLAYING
KATA KATA
KATA KATA
KATA KATA
KATA KATA
PLAY HARDER!
HARDER!

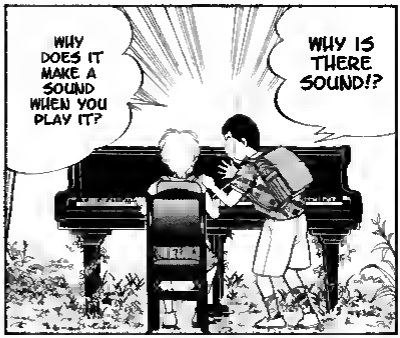
NOT ONCE DID IT EVER NOT...
LET ME TRY!
KATA KATA
KATA KATA
I CAN'T DO THIS ANYMORE
MAKE A SOUND...

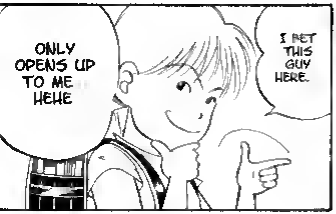

AH ..


SEE?
PON ♪
PON ♪
PON ♪
PON ♪


BUT... HOW?!
BUT...

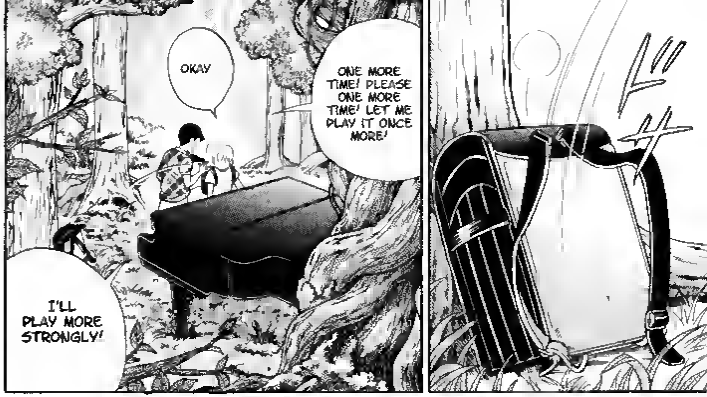
YOU'RE AMAZING, KAI-KUN!!
UUUU-UUM...

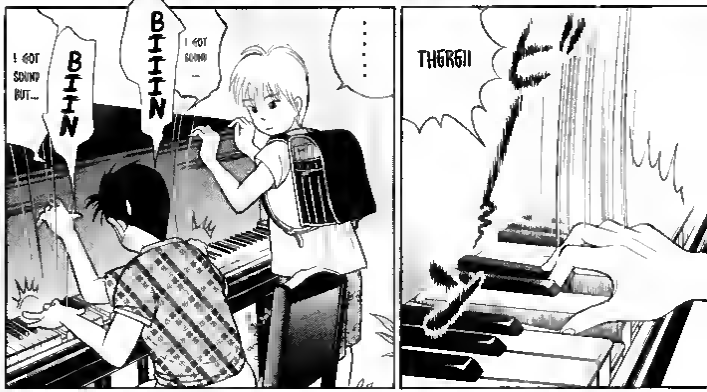

WHY DOES IT MAKE A SOUND WHEN YOU PLAY IT?
WHY IS THERE SOUND!?

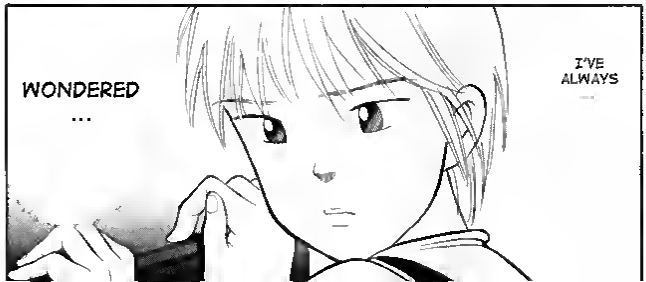

ONLY OPENS UP TO ME HEHE
I BET THIS GUY HERE.

OKAY, I REALLY HAVE NO IDEA EITHER!
WHAT'S WITH YOU?

THE PIANO IS MINE!
THAT'S WHY I SAID

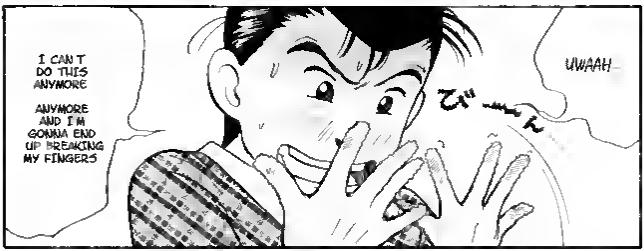

OKAY
ONE MORE TIME! PLEASE ONE MORE TIME! LET ME PLAY IT ONCE MORE!
I'LL PLAY MORE STRONGLY!

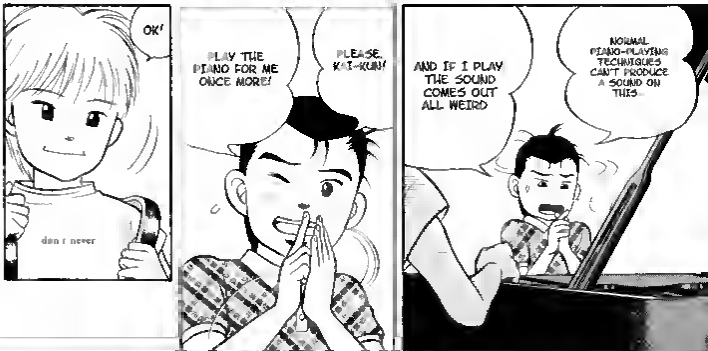

BIIIN
I GOT SOUND ...
BIIN
I GOT SOUND BUT...
.....
THERGII


WONDERED ...
I'VE ALWAYS

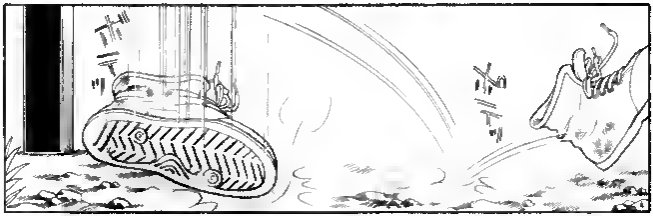
WHY...
EVERYONE WHO HAS TESTED THEIR COURAGE...
ALL SAID "THE PIANO IN THE FOREST IS BROKEN SO IT DOESN'T MAKE A SOUND"...
WHY?
BTIITN
BTIITN
BTIITN
.....

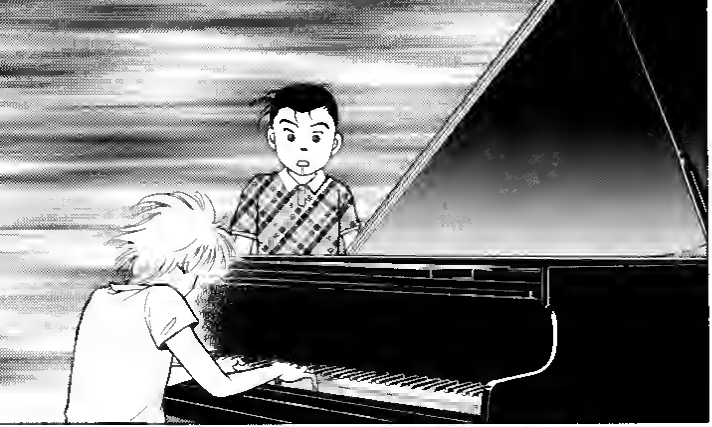
IT'S REALLY IMPOSSIBLE TO COMPREHEND

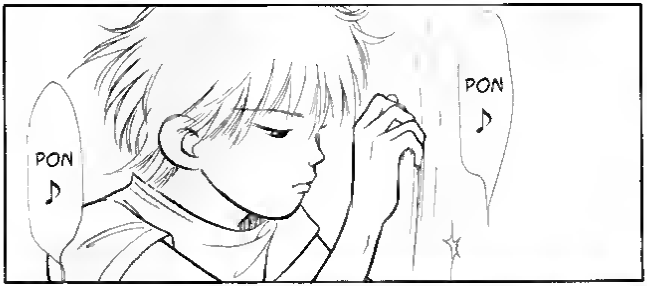

I CAN'T DO THIS ANYMORE
ANYMORE AND I'M GONNA END UP BREAKING MY FINGERS
UWAAH!

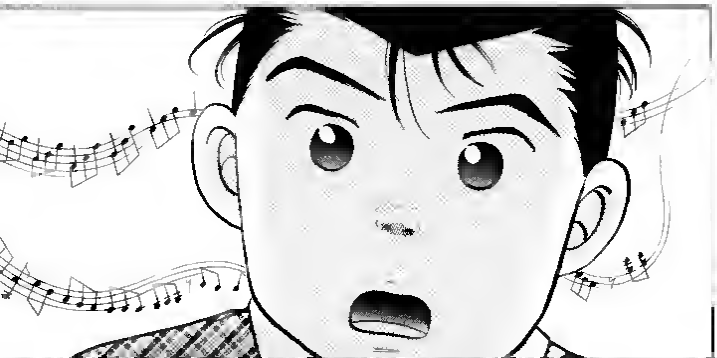

OK!
don't never
PLAY THE PIANO FOR ME ONCE MORE!
PLEASE, KAI-KUN!
AND IF I PLAY THE SOUND COMES OUT ALL WEIRD
NORMAL PIANO-PLAYING TECHNIQUES CAN'T PRODUCE A SOUND ON THIS

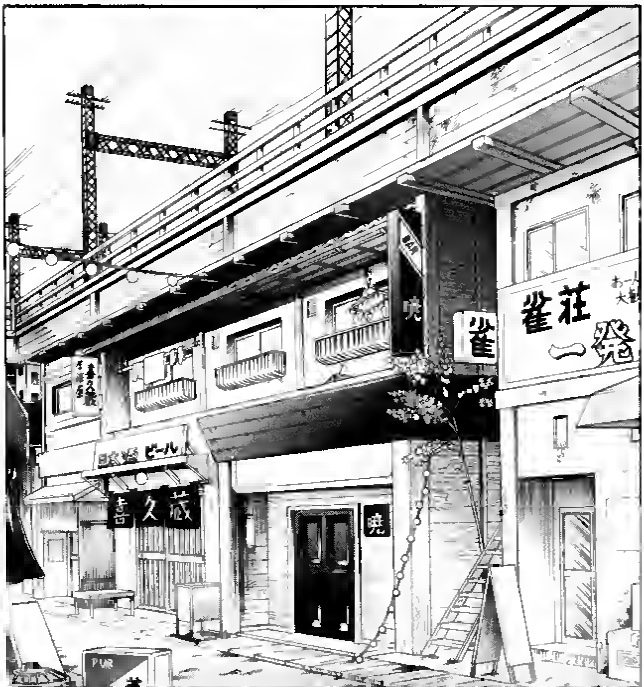
ALRIGHT
YOU HAVE TO TEACH ME!!
WHAT KIND OF TRICK IS THERE TO THIS PIANO?
THERE ARE NO TRICKS.



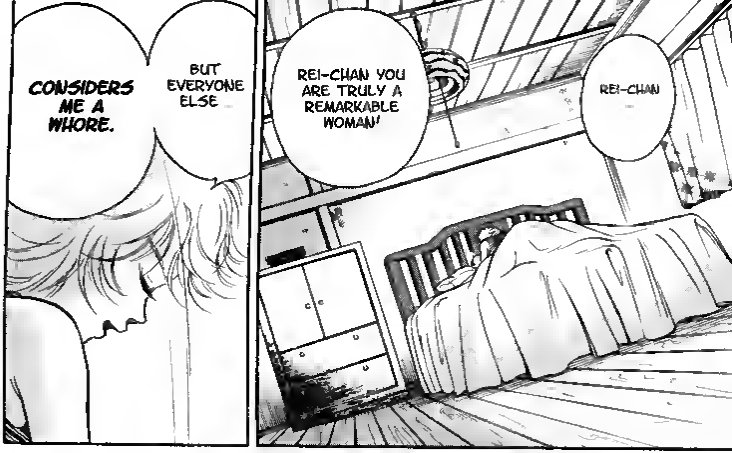


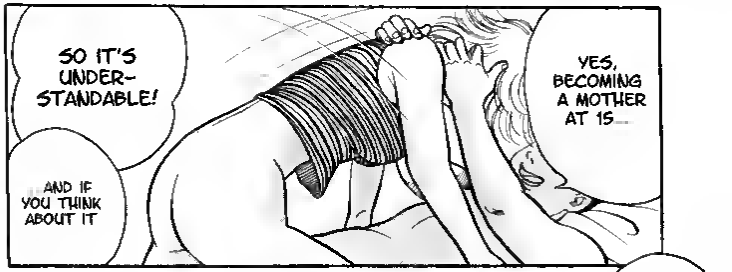

PON
♪
PON
♪

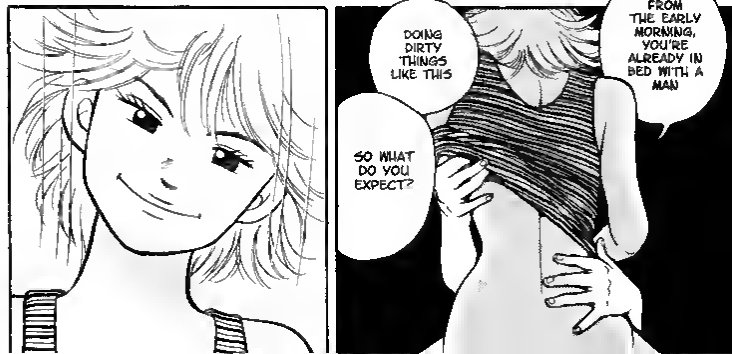



雀荘
一発
焼
ビール
久蔵

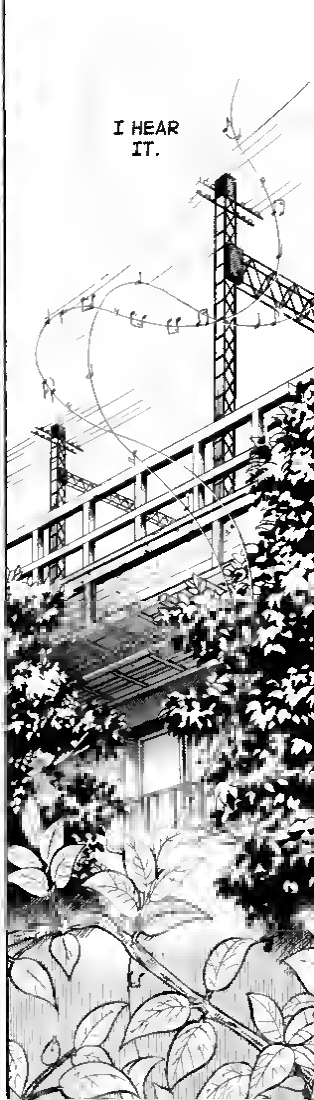
AH
WHAT'S WRONG?
HMMM, NOTHING
PERHAPS I'M TOO ANXIOUS
I THOUGHT I HEARD KAI PLAYING THE PIANO...
..RIGHT NOW..


CONSIDERS ME A WHORE.
BUT EVERYONE ELSE...
REI-CHAN YOU ARE TRULY A REMARKABLE WOMAN!
REI-CHAN


SO IT'S UNDER-STANDABLE!
AND IF YOU THINK ABOUT IT...
YES, BECOMING A MOTHER AT 15...

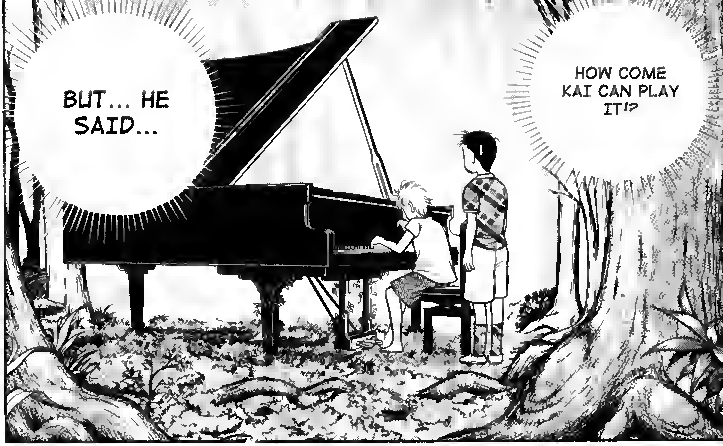

DOING DIRTY THINGS LIKE THIS
SO WHAT DO YOU EXPECT?
FROM THE EARLY MORNING, YOU'RE ALREADY IN BED WITH A MAN

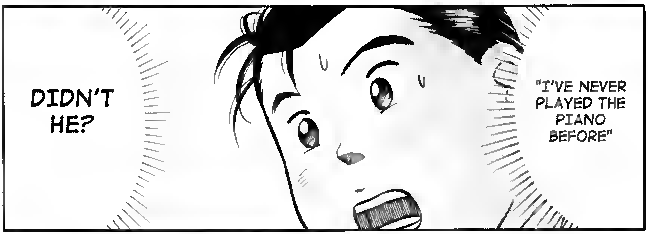
DON'T BE ANGRY, I WAS JUST JOKING!
OOPS... I'M SORRY, REI-CHAN! SORRY!
YOU INTERRUPTED MY SLEEP, AND YOU DARE SAY THOSE THINGS TO ME?
YOU BASTARD,
AH
I HEAR IT AGAIN...
MUSIC FROM KAI'S PIANO...

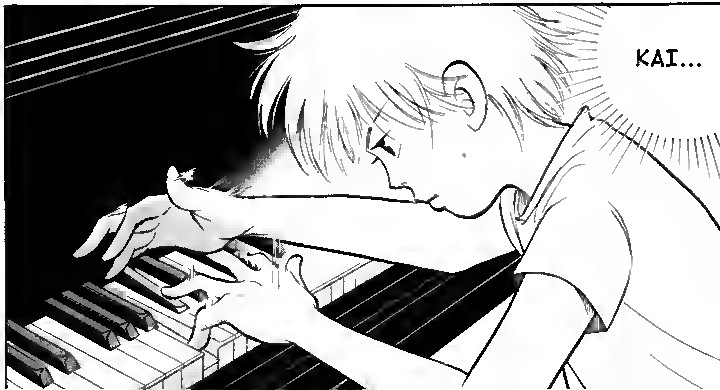

I HEAR IT.

THIS, THIS MELODY
AAAAH.

THIS IS THE MELODY AJINO-SENSEI WAS PLAYING...!!
IN THE MUSIC ROOM AS I WAS GOING HOME
THE MELODY THAT WAS BEING PLAYED
音楽室


BUT... HE SAID...
HOW COME KAI CAN PLAY IT!?

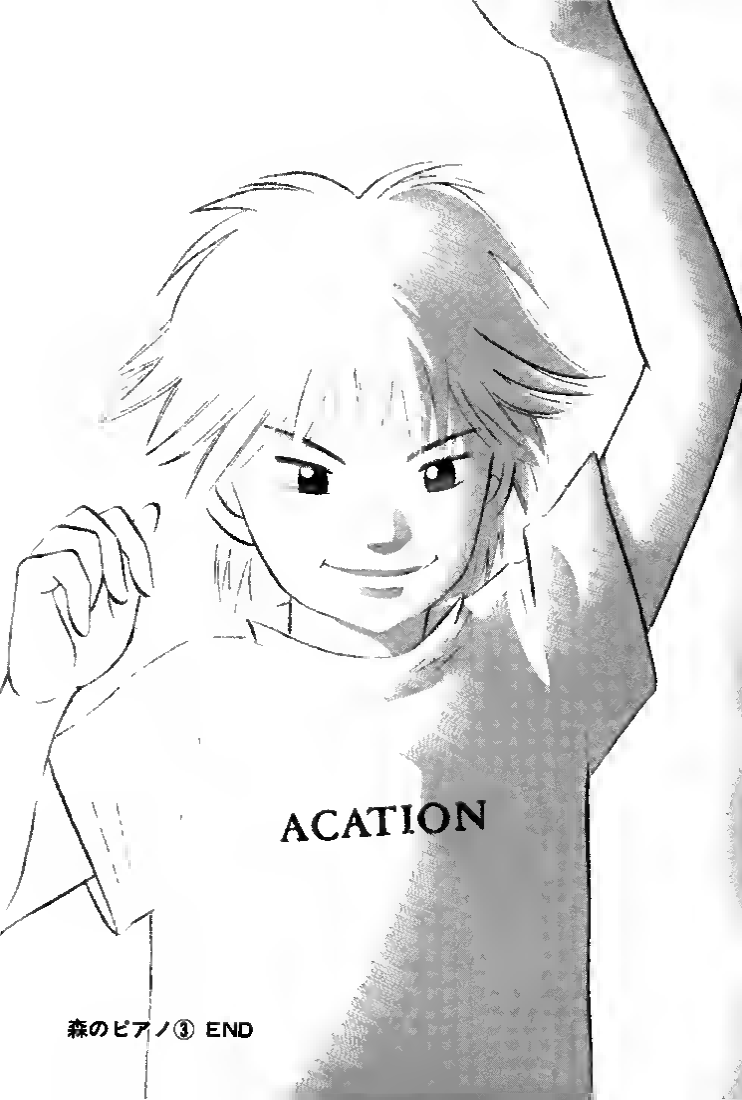

DIDN'T HE?
"I'VE NEVER PLAYED THE PIANO BEFORE"


KAI...

YOU ARE...
KAI-KUN...
DOKI
PON
PON
PON

ボロロロ

PAN~
ACATION



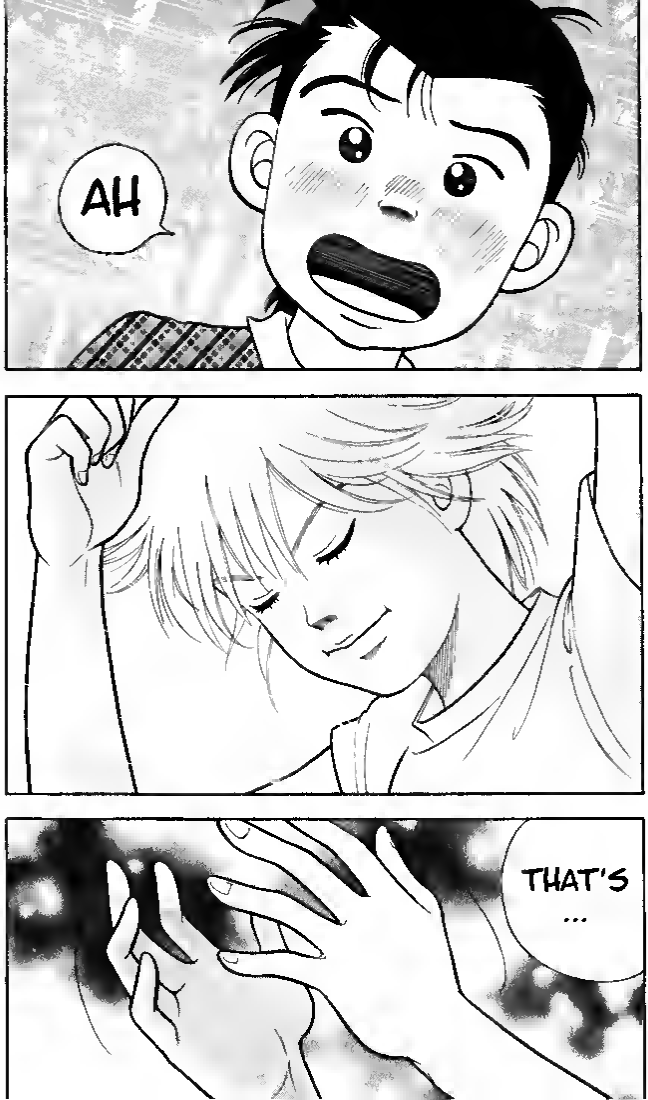
森のピアノ③ END

#REIMU IRC.IRCHIGHWAY.NET WWW.REIMU.NET

PROJECT: PANO NO MORI
SCANNER: MUSASHI
TRANSLATOR: THEHYPERION
EDITOR: RITSUO
QCER: THEHYPERION/RITSUO

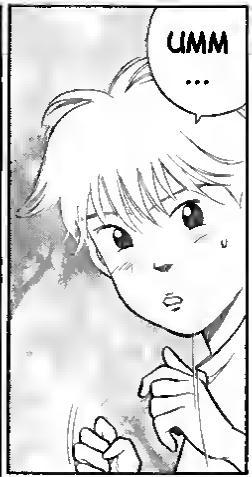
CHAPTER 1

Witness


AH
THAT'S
...

THAT'S AWESOME, KAI-KUN!
ぱちぱち
ぱちぱち
ぱちぱち
ぱちぱち

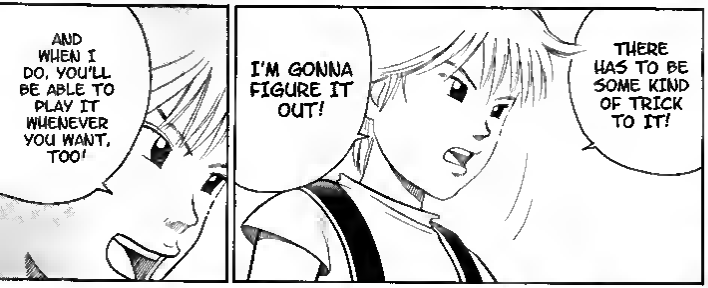
IT'S JUST AWESOME!
I CAN'T EVEN BEGIN TO EXPLAIN IT...
ぱちぱち
ぱちぱち
ぱちぱち
ぱちぱち

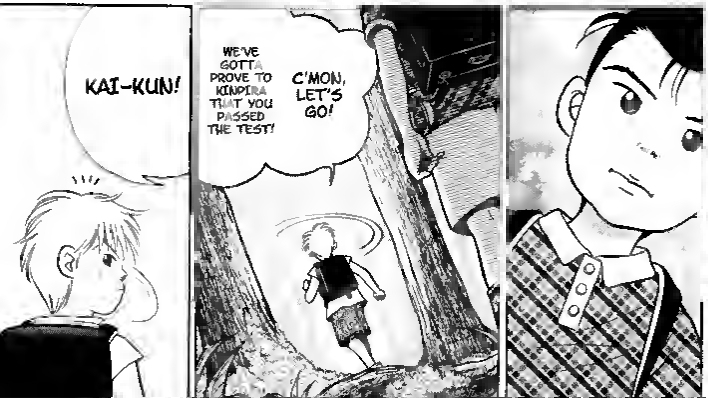

UMM...

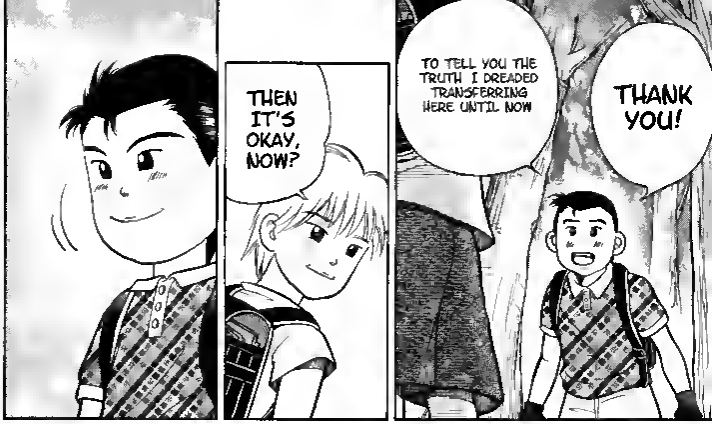
YOU'RE SO AWESOME! UNBELIEV-ABLE!
カマッ
DON'T BE STUPID, AMAMIYA
YOU'RE OVER-REACTING
I'M SERIOUS!!
IT'S AMAZING THAT IT EVEN MADE A SOUND, BUT YOUR PLAYING WAS INCREDIBLE...!
SHEESH THIS IS EMBAR-RASSING...
I'VE NEVER PLAYED IN FRONT OF ANYONE BEFORE.
WHAT IS THERE TO BE EMBAR-RASSED ABOUT?
ANYONE WOULD BE AMAZED WITH YOUR PLAYING!!

WE CAME HERE SO THAT YOU COULD PLAY, DIDN'T WE?
HEY HEY!
SHUT UP!
BUT YOU SAID IT DIDN'T MAKE A SOUND SO I
PLAY IT AGAIN! JUST ONE MORE TIME!
WAIT A SECOND, KAI-KUN!
AH.
THERE PROBABLY IS SOME KIND OF TRICK TO THAT PIANO!
AMAMIYA!

THAT'S THE ONLY EXPLANA-TION...
IT DOESN'T MAKE SENSE FOR THERE TO BE A PIANO...
THAT ONLY I CAN PLAY, RIGHT?


THERE HAS TO BE SOME KIND OF TRICK TO IT!
I'M GONNA FIGURE IT OUT!
AND WHEN I DO, YOU'LL BE ABLE TO PLAY IT WHENEVER YOU WANT, TOO!

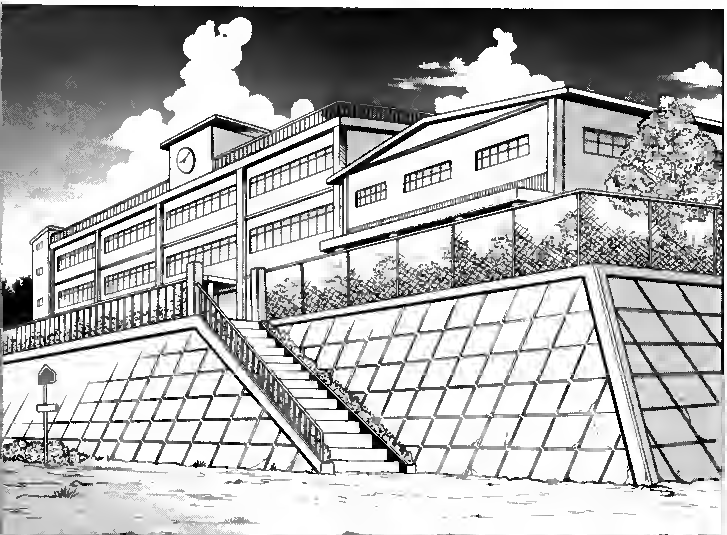

KAI-KUN!
WE'VE GOTTA PROVE TO KIMPIRA THAT YOU PASSED THE TEST!
C'MON, LET'S GO!


THANK YOU!
TO TELL YOU THE TRUTH I DREADED TRANSFERRING HERE UNTIL NOW
THEN IT'S OKAY, NOW?

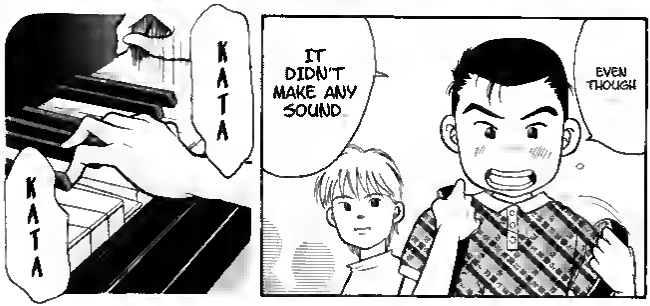
KAI-KUN, THAT MELODY YOU JUST PLAYED
IT'S THE SAME ONE THAT AJINO-SENSEI PLAYED IN THE MUSIC ROOM, RIGHT?

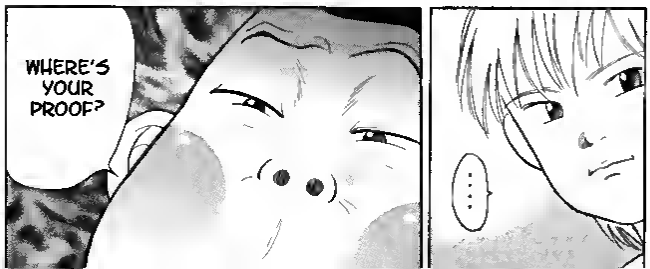
YUP! AJINO ARRANGED THAT ONE!
IT'S CALLED "LITTLE BROWN BOTTLE."
AH, I SEE
AJINO PLAYED IT FOR US A FEW TIMES IN FOURTH GRADE!
AND THAT'S HOW I KNEW HOW TO PLAY IT!
UNOS loadstar

THEN HOW CAN I PLAY SOMETHING I'VE NEVER HEARD BEFORE?
OF COURSE!
THEN YOU'RE SAYING YOU CAN PLAY ANYTHING YOU HEAR AT LEAST ONCE?

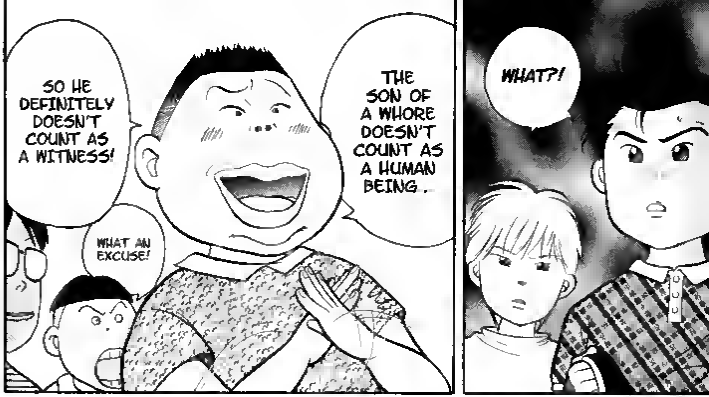


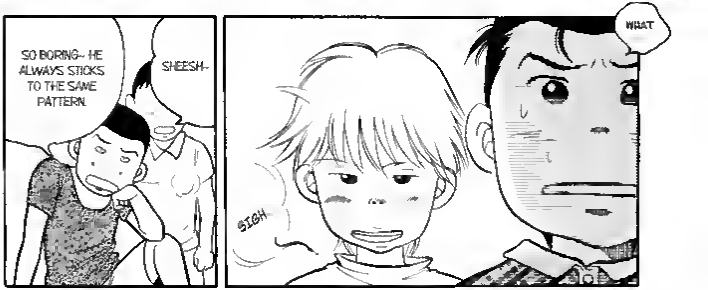
YOU'RE SAYING YOU WENT AND PLAYED THE PIANO IN THE FOREST...?
YEP.


KATA
KATA
IT DIDN'T MAKE ANY SOUND
EVEN THOUGH


WHERE'S YOUR PROOF?
...

I'M THE WITNESS!
I SAW AMAMIYA PLAY THE PIANO WITH MY OWN EYES
POOT.
THAT DOESN'T COUNT!!
KAI DOESN'T COUNT AS A WITNESS!!


SO HE DEFINITELY DOESN'T COUNT AS A WITNESS!
THE SON OF A WHORE DOESN'T COUNT AS A HUMAN BEING.
WHAT AN EXCUSE!
WHAT?!


SO BORING-- HE ALWAYS STICKS TO THE SAME PATTERN.
SHEESH-
SIGH
WHAT

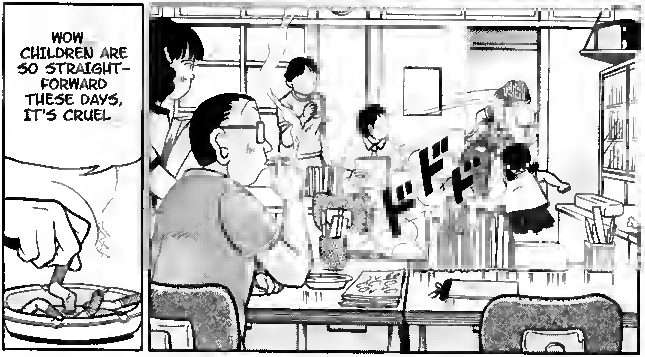
EITHER WAY, YOU'LL HAVE TO PROVE YOUR MANHOOD!
OR, OF COURSE YOU CAN SHOW US YOUR PENIS..
YOU'RE GONNA HAVE TO GO INTO THE FOREST AGAIN!
HUH?
SO FOR THAT REASON! AMAMIYA-KUN!

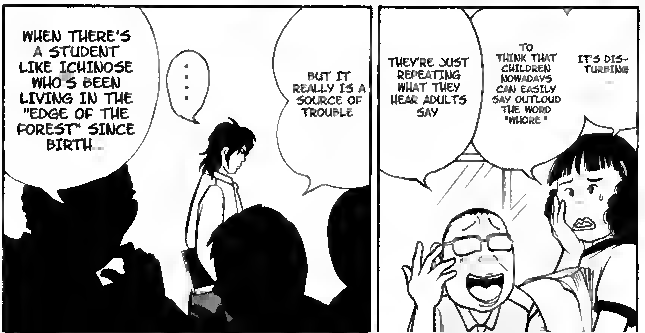
WHAT A JERK! KAI-KUN EVEN CAME WITH ME TO THE FOREST AND IT WAS ALL FOR NOTHING...?
DAMNIT
DON'T YOU WANNA BE OUR FRIEND?
.....
AND HE'S EVEN CALLING HIM A SON OF A WHORE...?
WHAT A JERK.
BUT SINCE KAI IS THE SON OF A WHORE, HE'S NOT A HUMAN BEING.
ONLY HUMANS CAN BE WITNESSES.
5の3
!!!
YOU'RE THE ONE THAT'S NOT A HUMAN BEING, KINPIRA!
ドゴッ

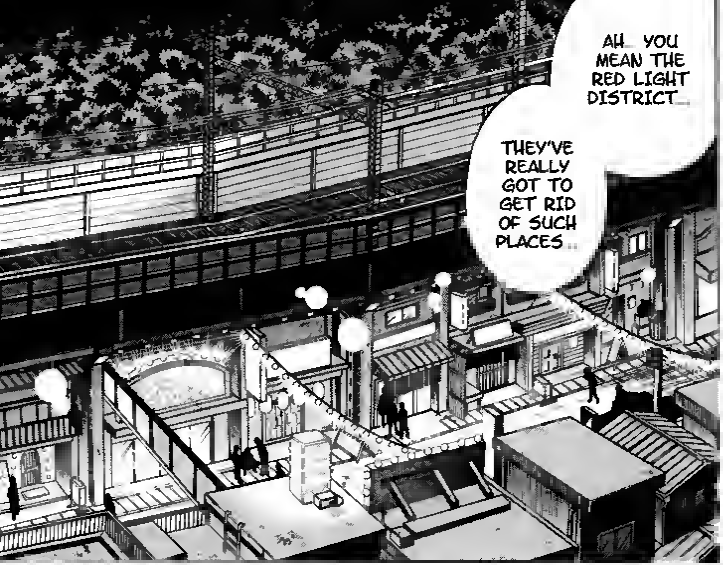
I DIDN'T DO ANYTHING EXCEPT TO TELL THE TRUTH!
WHAT DID I DO WRONG ??!
YEAH, YOU'RE GOING TOO FAR, KINPIRA!
YEAH!
HURRY UP AND APOLOGIZE TO KAI!
SHE SAYS WHORES ARE HUMAN TRASH!
EVEN MY MOTHER HATES THEM!!
IS EVEN FILTHIER THAN TRASH ...
COULD HE SAY TO MAKE THIS WORSE...
WHAT...
SO THE SON OF A HUMAN TRASH...

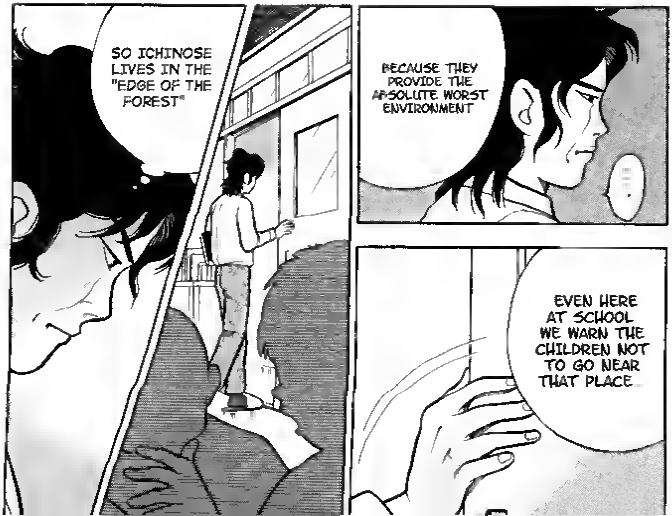
TRASH ...
POOT
KAI-KUN
HE'S JUST TRYING TO GET YOU TO FIGHT HIM
KAI! DON'T BOTHER WITH HIM!
Personal
AH
KAI-KUN!!

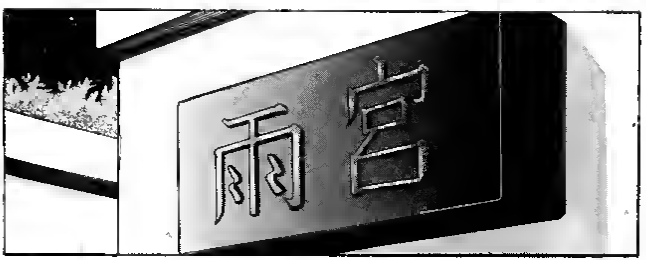
OH BROTHER ... NOT AGAIN ...!
SO KANEHIRA KEPT ON SAYING WHORE THIS, AND WHORE THAT...
職員室


WOW CHILDREN ARE SO STRAIGHT-FORWARD THESE DAYS, IT'S CRUEL
ドドド


WHEN THERE'S A STUDENT LIKE ICHINOSE WHO'S BEEN LIVING IN THE "EDGE OF THE FOREST" SINCE BIRTH...
....
BUT IT REALLY IS A SOURCE OF TROUBLE
THEY'RE JUST REPEATING WHAT THEY HEAR ADULTS SAY
TO THINK THAT CHILDREN NOWADAYS CAN EASILY SAY OUT-LOUD THE WORD "WHORE."
IT'S DIS-TURBING

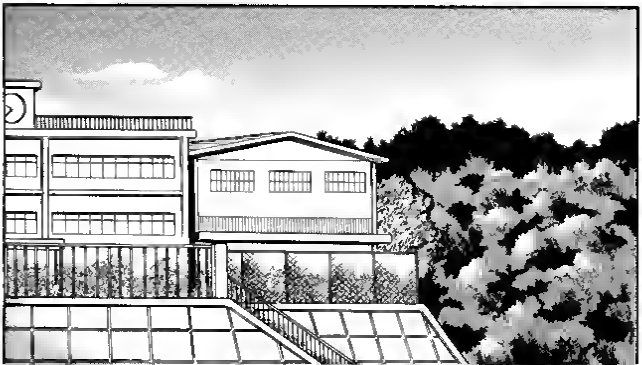

AH... YOU MEAN THE RED LIGHT DISTRICT...
THEY'VE REALLY GOT TO GET RID OF SUCH PLACES...


SO ICHINOSE LIVES IN THE "EDGE OF THE FOREST"
BECAUSE THEY PROVIDE THE ABSOLUTE WORST ENVIRONMENT
EVEN HERE AT SCHOOL WE WARN THE CHILDREN NOT TO GO NEAR THAT PLACE...

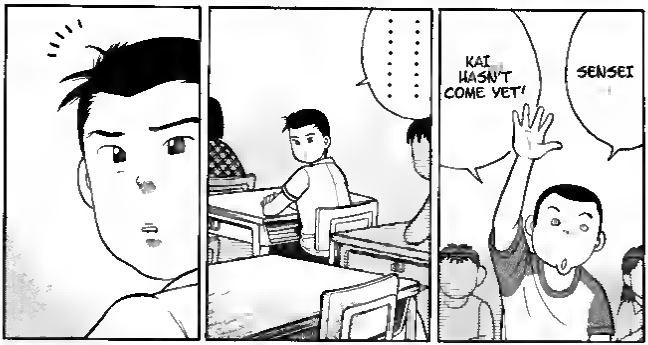

雨宮

AND BECAUSE OF THAT
HE'S ACTUALLY THE SON OF A WHORE.. I THINK.
THE FIRST FRIEND I MADE AFTER I TRANSFERRED
IS ICHINOSE KAI-KUN
WHORE
HE GETS INTO FIGHTS ALL THE TIME
WHAT COULD THAT BE...?
THE SOUND OF KAI-KUN'S PIANO PLAYING
DANG~

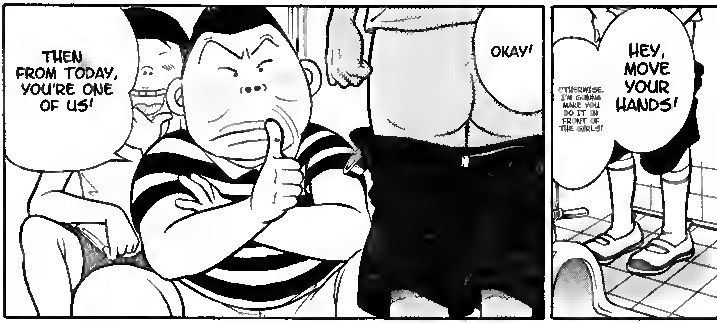
MY HEART WAS POUNDING
WHAT WAS THAT NERVOUS EXCITEMENT I FELT?



ICHINOSE KAI-KUN!
ICHINOSE -KUN!
THE NEXT DAY, KAI-KUN DID NOT COME TO SCHOOL


SENSEI
KAI HASN'T COME YET!
.....

DON'T PUSH
WHAT ARE THEY DOING?
WHAT'S GOING ON?
WHAT'S GOING ON?


THEN FROM TODAY, YOU'RE ONE OF US!
OKAY!
HEY, MOVE YOUR HANDS!
*OTHERWISE, I'M GONNA MAKE YOU DO IT IN FRONT OF THE GIRLS!

SHEESH THIS WASN'T SO HARD NOW WAS IT?
YOU SHOULD'VE JUST DONE THIS FROM THE START

ダッ
ダッ
ダッ
SOS
SOS
SOS

AAAAHH-
HHH..
!
HUH?
UUUAAAAG
GGHHH~~

I CAN HEAR THE PIANO OF KAI-KUN.
AH.
MAKE SUCH A SWEET SOUND?
HOW CAN HE...
KAI-KUN, YOU REALLY ...

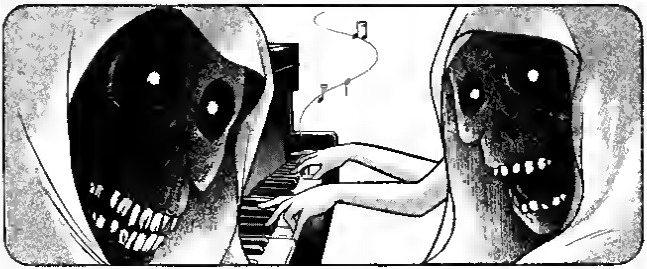
MAY NOT BE A HUMAN BEING...
証人 END

#REIMU IRC.IRCHIGHWAY.NET WWW.REIMU.NET

PROJECT: PANO NO MORI
SCANNER: MUSASHI
TRANSLATOR: AKIKONOMU/THEHYPERION
EDITOR: RITSUO
QCER: MUSASHI/ECLIPSEZETA

piano in the forest 5

WASN'T SOME GHOST
THE ONE PLAYING THE BROKEN PIANO IN THE FOREST



WHEN I WATCHED HIM PLAY
...
IT WAS A MYSTERIOUS BOY NAMED KAI...

I THOUGHT I WAS SEEING AN ANGEL..
!!
KAI-KUN!
KAI!
AH, THAT VOICE IT'S...

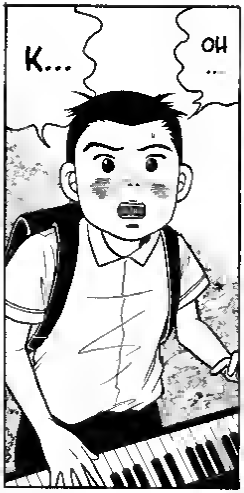
AMAMIYA

...A DEMON.

AAAA
AH
OH
IT WAS A DREAM

!?
BUT STILL THAT WAS A HORRIBLE NIGHT-MARE
I WAS LISTENING TO KAI-KUN PLAY THE PIANO, TILL I DOZED OFF
THAT'S RIGHT...
GYUN
I CAN'T HEAR THE PIANO ANYMORE
IS KAI-KUN THERE...?
ガサ
AH
GUESS NOT...

IT S LEFT HERE OUT IN THE OPEN SO IT S ONLY NATURAL
I GUESS EVEN THOUGH THE TREES IN THE FOREST PROTECT IT
THIS PIANO NOW THAT I LOOK AT IT CAREFULLY IT'S ALL WORN DOWN
IT LOOKED SO BEAUTIFUL TOO
ONLY KAI-KUN CAN COAX A SOUND FROM THIS PIANO
KATA
KATA
IT'S IN YOU, KAI-KUN?!
MAYBE
THE TRICK ISN'T IN THE PIANO
AND MAYBE
KATA
KATA
THERE'S PROBABLY A TRICK TO IT
Turning


K...
OH ...

YO! DELIN-QUENT CUTTING SCHOOL!!
WAH!!

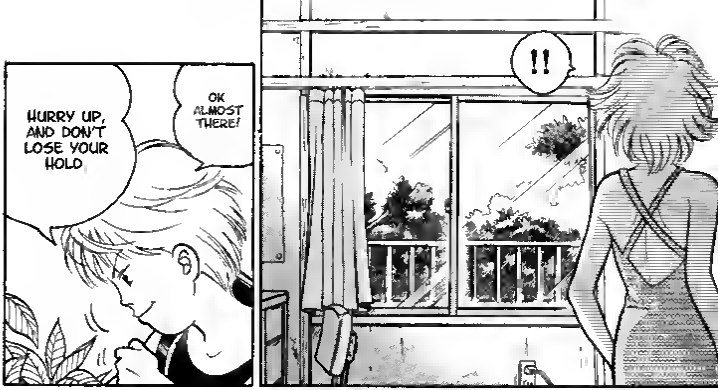
AMAMIYA, YOU CAME HERE JUST TO PLAY THE PIANO?
AHAHAHA

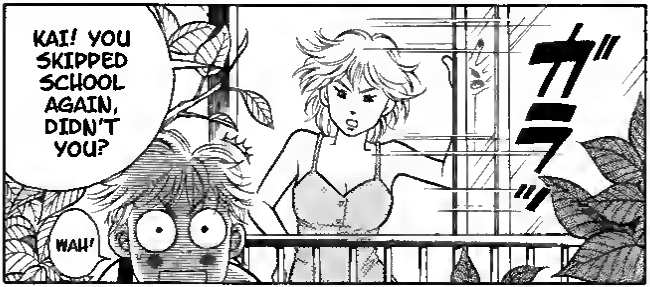
KAI-KUN!

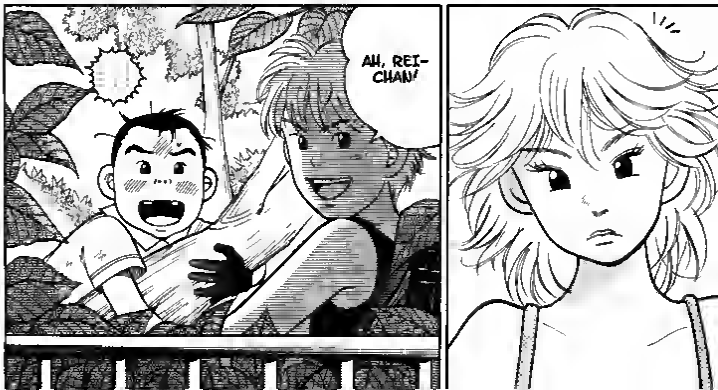
DID YOU WANT TO COME OVER MY HOUSE?
COME
COME
NO
NOT REALLY
IT DOESN'T EVEN MAKE A SOUND
WELL, THEN ...
UWA-AAA-AH!
.....

HAHAHAHA IF YOU'RE THAT AFRAID OF A MEASLEY PRAYING MANTIS, YOU'LL PROBABLY PASS OUT IF YOU SEE A SNAKE
IF I SEE A SNAKE I'M GONNA FALL!

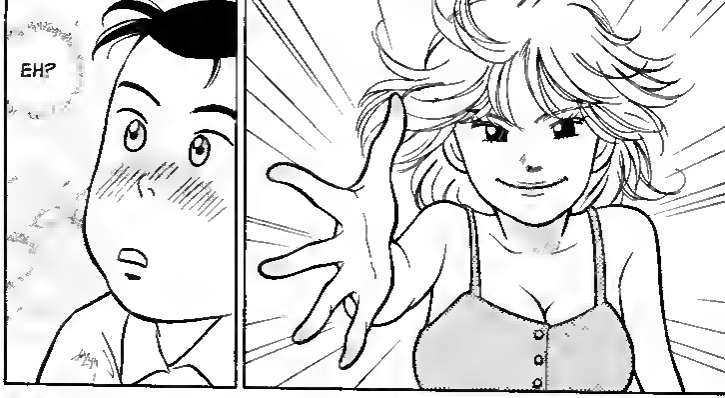
SILLY! YOU'LL DIE IF YOU FALL!
SO STOP MAKING EXCUSES AND CLIMB UP!
KAI-KUN!
YOU'RE JUST KIDDING, RIGHT?! HOW COULD YOU HAVE DIED BEFORE!
NO BUTS!
BUT...
HAA
HAA
I FELL FROM HERE AND DIED, ONCE.
EH?


HURRY UP, AND DON'T LOSE YOUR HOLD
OK ALMOST THERE!
!!


KAI! YOU SKIPPED SCHOOL AGAIN, DIDN'T YOU?
WAH!
ガラ


AH, REI-CHAN!

I... I'M AMAMIYA SHUHEI
HE'S THE TRANSFER STUDENT!
ANO-ETTO..
THIS HERE IS AMAMIYA!
LET ME INTRO-DUCE YOU!
IS MY MOM!
DON'T CALL ME A FEMALE
AND THIS FEMALE HERE...
AH..
KAI IS A SON OF A WHORE SO HE'S NOT A HUMAN BEING!!
WHORE WHORE SON OF A WHORE!
YOUR MOM...?
EH?


EH?

I'M REIKO!
ICHINOSE REIKO!

AN...
PLEASED TO MEET YOU, SHU-CHAN!
AH...

AN
ANGEL.

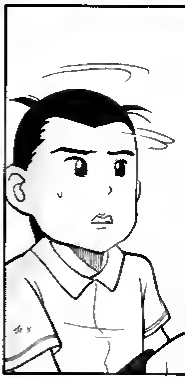
AMAMIYA
~~~!!
AH!
~~~

WHEN KAI WAS 3, HE FELL OUT FROM THAT WINDOW!

IT'S TRUE.

DO YOU KNOW WHAT HE WAS DOING?
I WAS SO WORRIED THAT KAI HAD DIED BUT WHEN I FOUND HIM

HAHAHA THE PIANO IN THE FOREST SAVED ME
HE WAS PLAYING ATOP OF THE PIANO AS IF NOTHING HAD HAPPENED



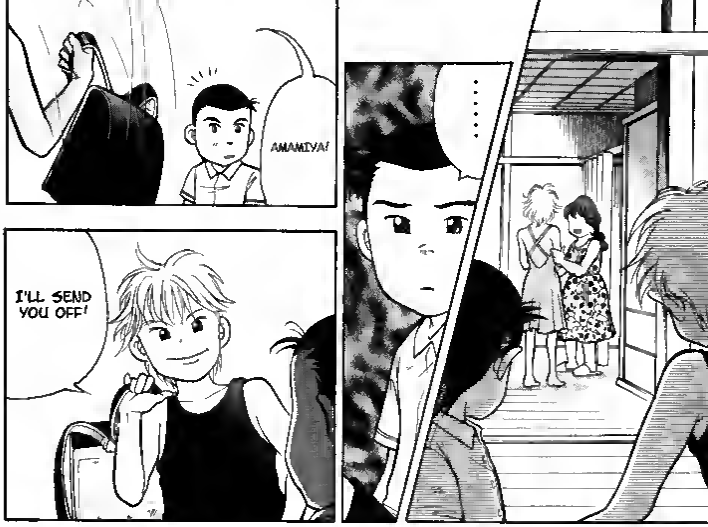
FROM THAT TIME ON, THE PIANO HAS BEEN KAI'S TOY!
AH...
SOMETIMES HE'D EVEN SLEEP ON THE PIANO!
BUT EVERY DAY AND NIGHT EVERY MOMENT WHENEVER HE'S FREE
WHY THIS LONG SIGHT?
NOT JUST EVERY DAY
EVERY DAY
I HAVE NO CHANCE IN BEATING HIM!
PON ♪
THAT'S THE CASE
PON ♪
IF...

COMPARED TO SOMEONE WHO REALLY, REALLY LOVES THE PIANO...
I CAN NEVER WIN!
SUU
I MERELY FOLLOWED THEIR INSTRUCTIONS TO LEARN THE PIANO...
DON'T QUITE LIKE PLAYING THE PIANO
BUT HONESTLY, I REALLY...
KAI-KUN ISN'T A GHOST ...
BUT I'M RELIEVED
SO ...
IT USED TO BE A CABARET PIANO
ALL WHO CARES ABOUT SOME STUPID STORE THAT WENT OUT OF BUSINESS!
YOU REALLY HAVE TO BE GRATEFUL TO THAT CABARET OWNER WHO TRASHED SUCH AN EXPENSIVE PIANO!
KAI!

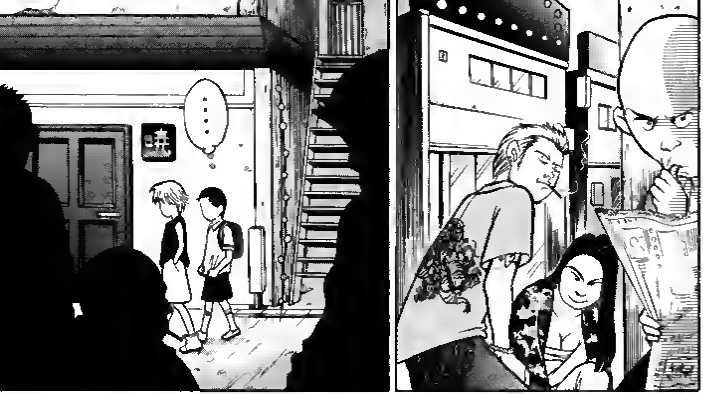
BECAUSE IT LOOKED LIKE HE HAD TO RISK HIS LIFE TO MAKE IT UP TO THE TOP!
I JUST SAID THAT
LOOK WHAT YOU DID KAI! IT'S BECAUSE YOU TOLD HIM YOU DIED ONCE.
PAT PAT
YOU REALLY ARE A CITY BOY!
THAT WAS THE FIRST TIME I'VE CLIMBED A TREE.
YES.
THEY MUSTN'T BE INJURED AT ALL.
THAT'S WHY HE NEEDS TO PROTECT HIS HANDS!
AMAMIYA IS PLANNING ON BECOMING A PIANIST!
NO REI-CHAN IT'S NOT THAT!

NO YOU CAN DO IT, AMAMIYA!
THAT'S JUST A HABIT I DON'T REALLY KNOW IF I'LL BE A PIANIST
AND I WAS WONDERING WHY YOU'D BE WEARING GLOVES WHEN IT ISN'T WINTER
THAT'S GREAT! YOU'RE TRAINING TO BE A PRO PIANIST!?
STUPID.
YOU REALLY HAVE BEAUTIFUL HANDS
YOU'VE ENDURED ALL KINDS OF HARDSHIPS SO YOU MUST BECOME A PROFESSIONAL!
IS THAT SO?
THEY'RE JUST LIKE HIS FEET!
SO HIS HAND IS LIKE A BEAST'S HAND!
MY KAI CLIMBS TREES ALL DAY

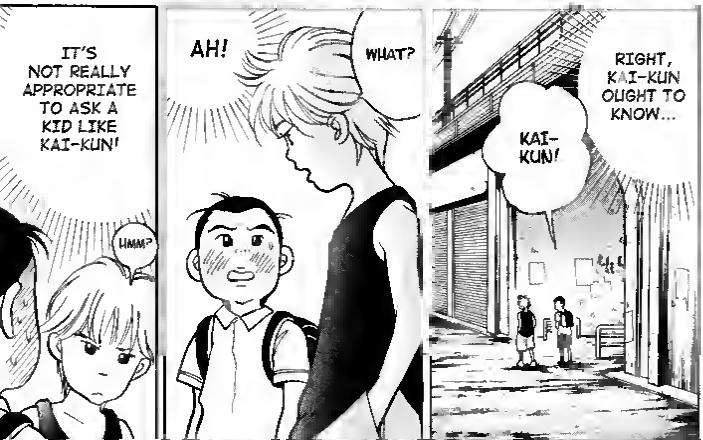
AH
YOU DIDN'T HURT YOUR PRECIOUS HANDS
REALLY
THAT YOU ONLY GOT SCRATCHES ON YOUR KNEE...
I'M SO RELIEVED
REI-CHAN!
ちらっ
...
I KNOW IT'S A BIT EARLY, BUT YOU'VE GOTTA WORK!
!?


AMAMIYA!
.....
I'LL SEND YOU OFF!

雀荘
一淳
カンカンカン
ビール

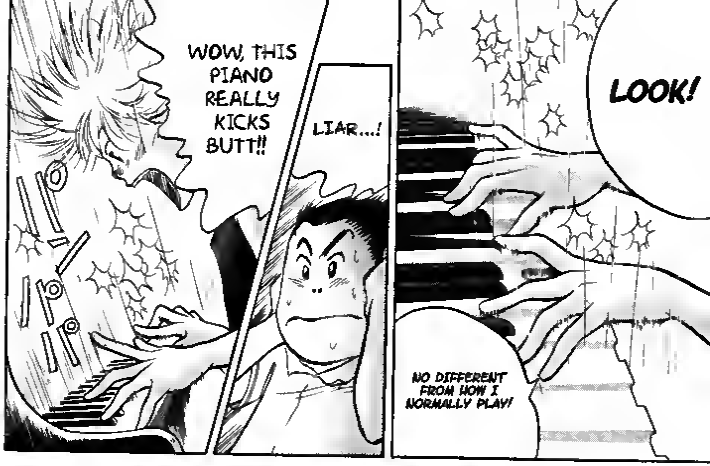


COULD IT REALLY BE SOMETHING THAT KAI-KUN COULD BE BULLIED OVER?
WHAT KIND OF WORK COULD REIKO-SAN BE DOING...?
WHAT COULD IT BE?


IT'S NOT REALLY APPROPRIATE TO ASK A KID LIKE KAI-KUN!
HMM?
AH!
WHAT?
KAI-KUN!
RIGHT, KAI-KUN OUGHT TO KNOW...

K--KAI-KUN! YA LIKE TO PLAY THE PIANO AT MY PLACE?
HUH? YOUR PIANO?
WHAT AM I SAYING KAI-KUN CAN PLAY THE PIANO WHENEVER HE WANTS
なあ!!
OH - THAT'S RIGHT! YOU MUST HAVE A PIANO AT YOUR HOUSE TOO...!!
WE EVEN HAVE A GRAND PIANO IN THE LESSON ROOM...'
WOW...!! YOU EVEN HAVE A LESSON ROOM...?!

AMAMIYA, YOUR PIANO IS AWESOME!!
THIS KICKS BUTT!!
KAI-KUN, DON'T PLAY IT SO HARD! PLAY IT LIKE USUAL!!
K...
WHAT...? BUT I AM PLAYING IT LIKE USUAL!!
HOLY CRAP!! YOUR PIANO DOESN'T EVEN COMPARE TO THAT CRAPPY PIANO IN THE FOREST!!

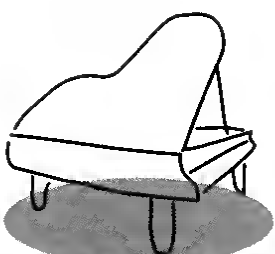

WOW, THIS PIANO REALLY KICKS BUTT!!
LIAR...!
LOOK!
NO DIFFERENT FROM HOW I NORMALLY PLAY!

WHAT'S GOING ON?!
WHAT..

KAI-KUN IS HORRIBLE WHEN HE PLAYS A NORMAL PIANO?!
獣の手、ピアニストの手 END

reeeaaahhhh

Chapter 6 Exciting

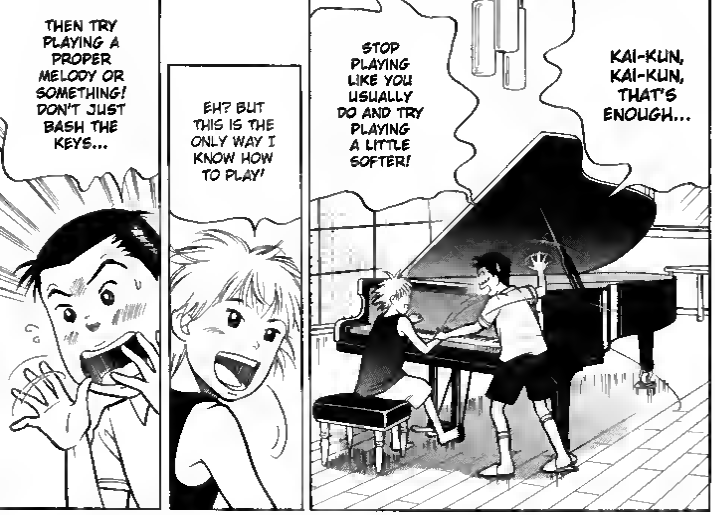


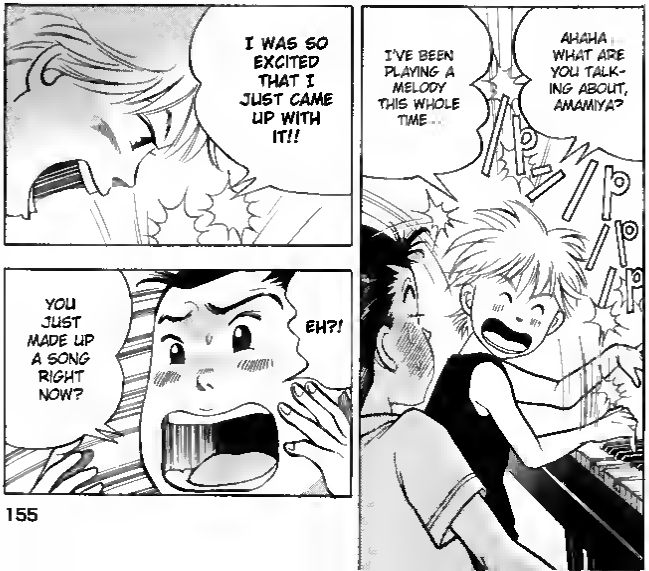
The Perfect World of KAI

THE KEYS ARE SO LIGHT THAT MY FINGERS FEEL LIKE THEY'RE FLYING!
THIS IS AWESOME. AMAMIYA!

I FEEL LIKE I'M UNDER A SPELL!
I'VE NEVER PLAYED A PIANO LIKE THIS BEFORE IN MY LIFE!!

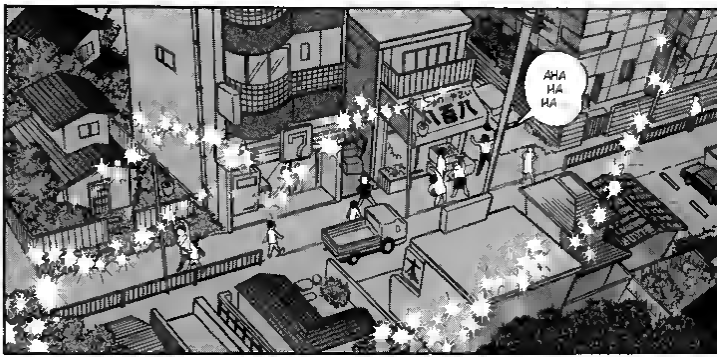
THAT'S WHAT I WAS GOING TO SAY! THIS IS JUST A NORMAL PIANO!
WHAT'S GOING ON---?!!
IS THERE SOME KIND OF TRICK TO THIS, AMAMIYA?!
WHAT IN THE WORLD IS GOING ON?!
REALLY
BUT HE'S HORRIBLE PLAYING A PIANO THAT ANYONE CAN PLAY !!
KAI-KUN CAN EASILY PLAY A PIANO THAT NO ONE ELSE CAN PLAY.


KAI-KUN, KAI-KUN, THAT'S ENOUGH...
STOP PLAYING LIKE YOU USUALLY DO AND TRY PLAYING A LITTLE SOFTER!
EH? BUT THIS IS THE ONLY WAY I KNOW HOW TO PLAY!
THEN TRY PLAYING A PROPER MELODY OR SOMETHING! DON'T JUST BASH THE KEYS...


I WAS SO EXCITED THAT I JUST CAME UP WITH IT!!
AHAHA... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, AMAMIYA?
I'VE BEEN PLAYING A MELODY THIS WHOLE TIME...
EH?!
YOU JUST MADE UP A SONG RIGHT NOW?

!
THE SOUND IS SO LOUD THAT I CAN'T EVEN TELL IF IT'S A SONG OR JUST LOUD NOISE!!
I'M NOT EXCITED AT ALL!!
THIS IS SO EXCITING ~~~!!
AHAHAHA. IT'S JUST AN ARRANGEMENT! I'M JUST IMITATING AJINO!
OH? A PIANO?

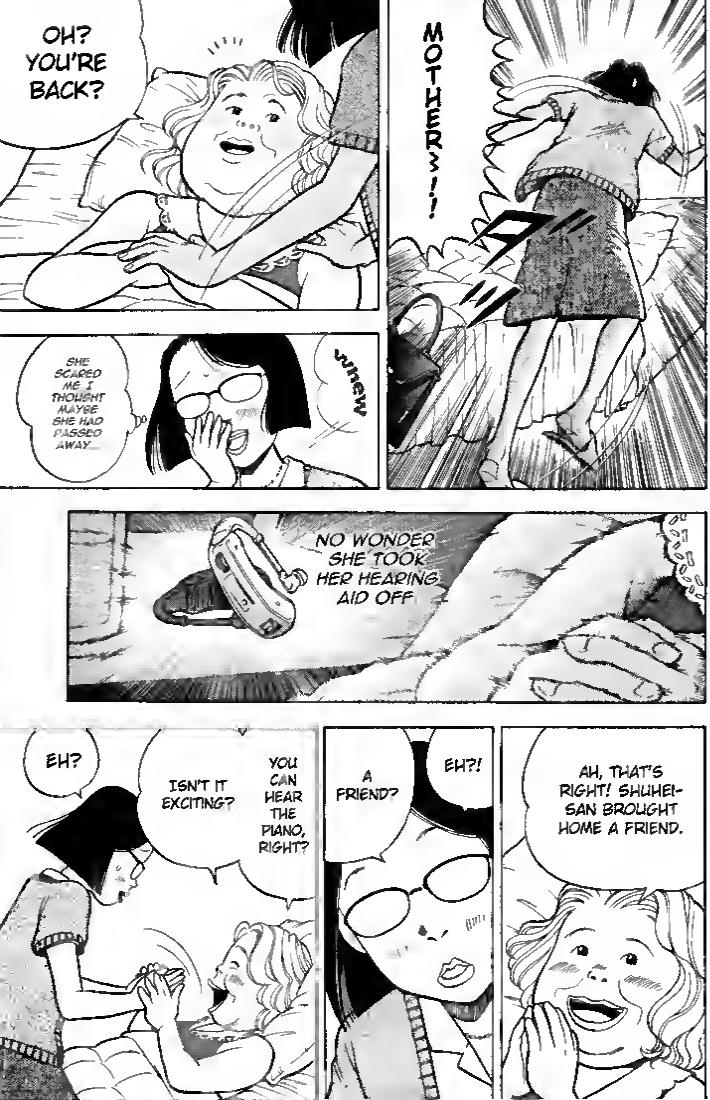
WHY DON'T YOU MAKE THE MOST OF THIS RARE OPPORTUNITY! YOU NEED SOME EXERCISE ANYWAY!
HAH! LOOK WHO'S TALKING!
THIS MELODY MAKES ME WANT TO MOVE MY BODY!
HA HA HA...
AH, THAT FAMILY FROM TOKYO RIGHT...?
THAT GRANDSON OF AMAMIYA-SAN MUST BE PLAYING.

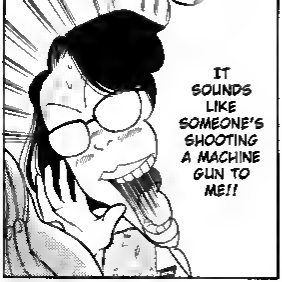

AHA HA HA...

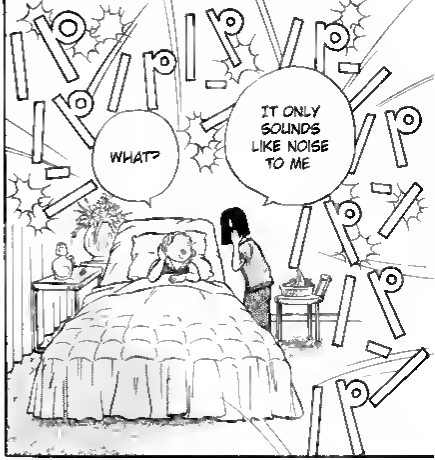
SATAN

キィ:
?
ボボボ:
EH?!
パパパパパパパパ

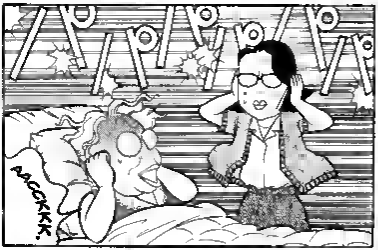
COULD IT BE SHUHEI-SAN THAT'S PLAYING THIS?
IT SOUNDS LIKE A MACHINE GUN?!
WHAT'S GOING ON?!
I'LL SCOLD SHUHEI-SAN RIGHT AWAY AND...
THIS IS TOO LOUD!
LOOKS LIKE WE NEED TO HAVE THE SOUNDPROOF WALLS TAKEN A LOOK AT IN THE LESSON ROOM, RIGHT?
I'M HOME, MOTHER!
MO M
MOTHER
!?

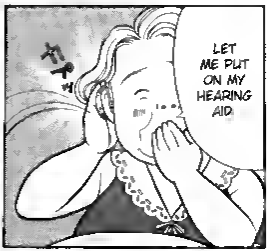

OH? YOU'RE BACK?
MOTHER!!!
SHE SCARED ME. I THOUGHT MAYBE SHE HAD PASSED AWAY...
MEWL
NO WONDER SHE TOOK HER HEARING AID OFF
EH?
ISN'T IT EXCITING?
YOU CAN HEAR THE PIANO, RIGHT?
A FRIEND?
EH?!
AH, THAT'S RIGHT! SHUHEI-SAN BROUGHT HOME A FRIEND.


IT SOUNDS LIKE SOMEONE'S SHOOTING A MACHINE GUN TO ME!!

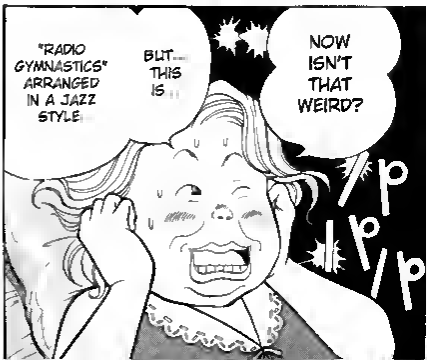

WHAT?
IT ONLY SOUNDS LIKE NOISE TO ME

AH...
WAIT A MINUTE, DEARIE


AGGHKK

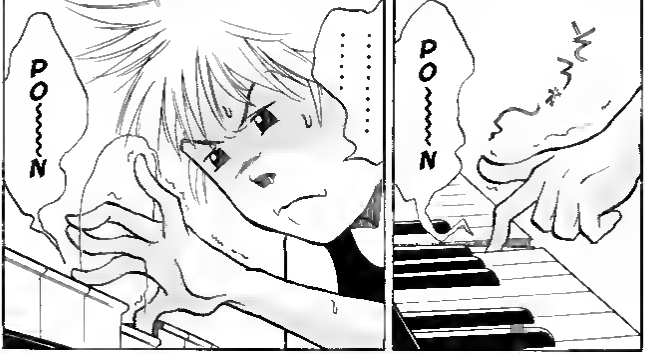

LET ME PUT ON MY HEARING AID

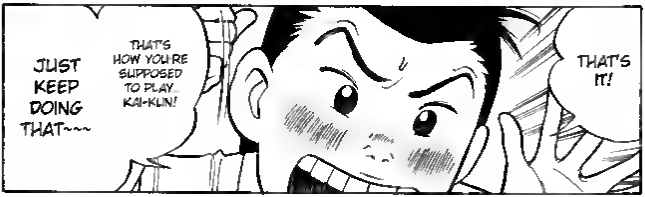
I WONDER HOW THIS WAS ARRANGED...?!
...

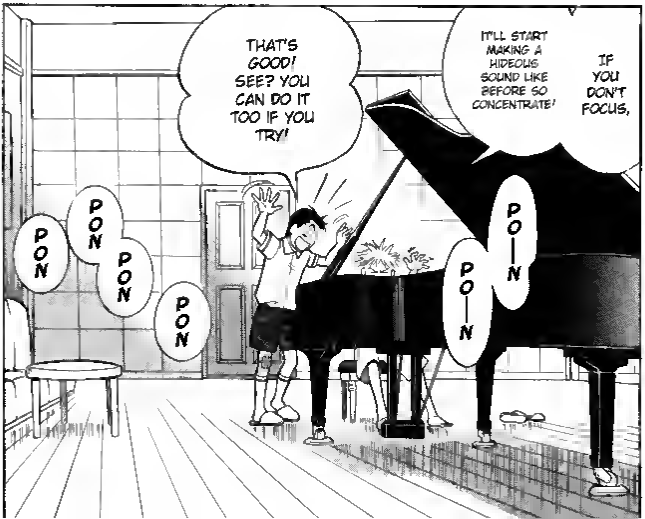

"RADIO GYMNASTICS" ARRANGED IN A JAZZ STYLE
BUT... THIS IS...
NOW ISN'T THAT WEIRD?

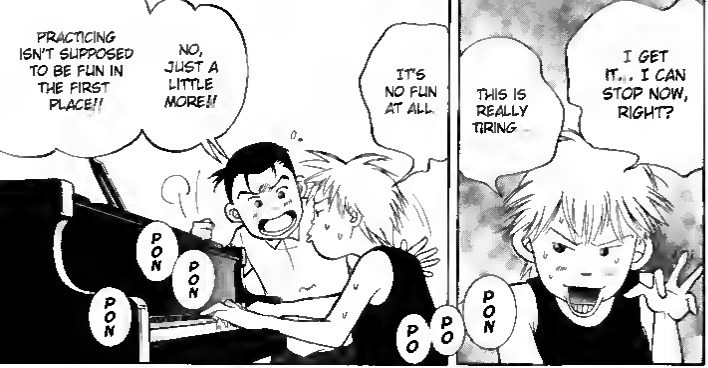
THIS PIANO'S THE BEST!!
AMAMIYA!!
THIS ISN'T HOW YOU'RE SUPPOSED TO PLAY THE PIANO, KAI-KUN!!
WAHA HAHAH. THIS IS SO EXCITING ~~~~
THIS IS SO EXCITING!
WHY NOT? THE PIANO IS SUPPOSED TO BE EXCITING.

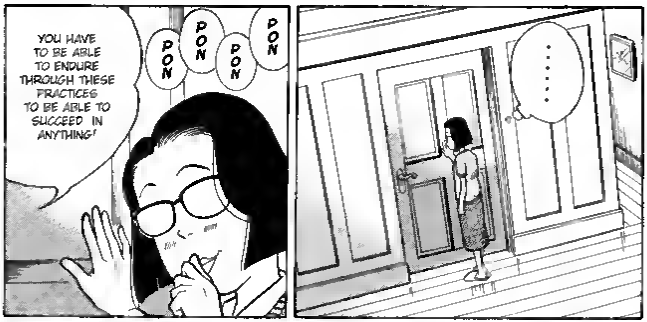
BUT THIS IS "RADIO GYMNASTICS" ARRANGED IN A 百八 JAZZ STYLE.
YOU'RE ONE TEMPO BEHIND!
I'M HAVING SO MUCH FUN!
AHA HAHA!


PO~~~N
.....
PO~~~N


JUST KEEP DOING THAT~~~
THAT'S HOW YOU'RE SUPPOSED TO PLAY, KAI-KUN!
THAT'S IT!

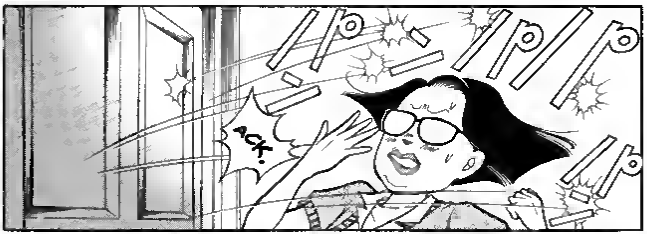

THAT'S GOOD! SEE? YOU CAN DO IT TOO IF YOU TRY!
IT'LL START MAKING A HIDEOUS SOUND LIKE BEFORE SO CONCENTRATE!
IF YOU DON'T FOCUS,
PO—N
PO—N
PON
PON
PON
PON

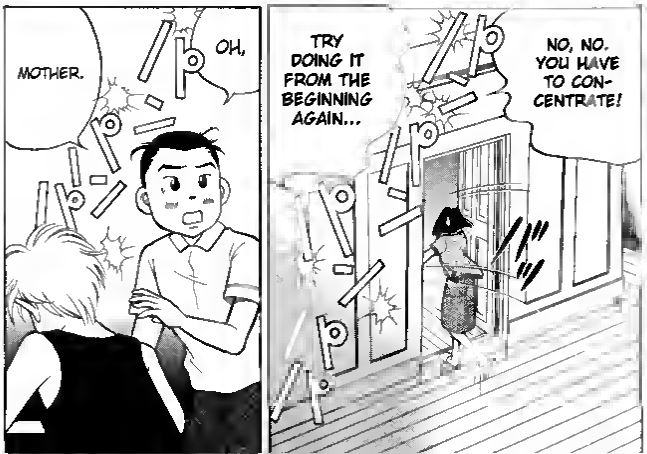

PRACTICING ISN'T SUPPOSED TO BE FUN IN THE FIRST PLACE!!
NO, JUST A LITTLE MORE!!
IT'S NO FUN AT ALL
THIS IS REALLY TIRING
I GET IT... I CAN STOP NOW, RIGHT?
PON
PO


YOU HAVE TO BE ABLE TO ENDURE THROUGH THESE PRACTICES TO BE ABLE TO SUCCEED IN ANYTHING!
PON
.....

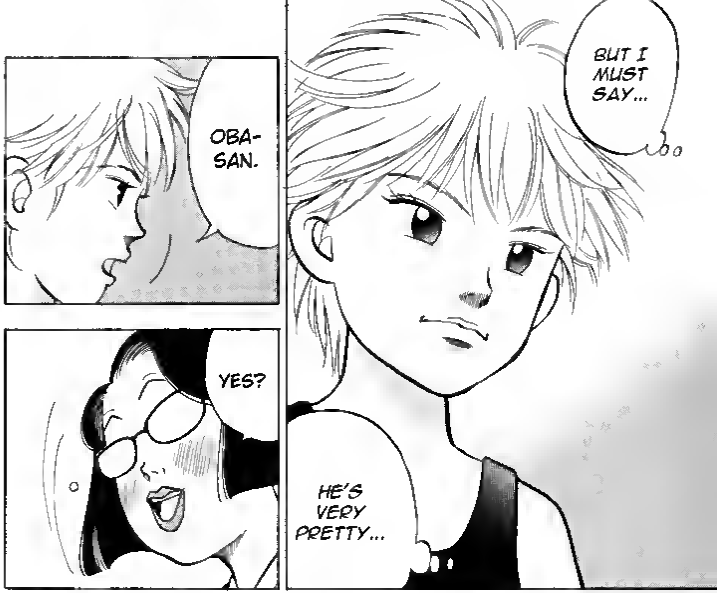
THAT MELODY AJINO-SENSEI AR-RANGED!
OH, THAT'S RIGHT! PLAY THAT!
ALRIGHT! NOW, TRY PLAYING SOMETHING LIKE THAT!
PON
PO

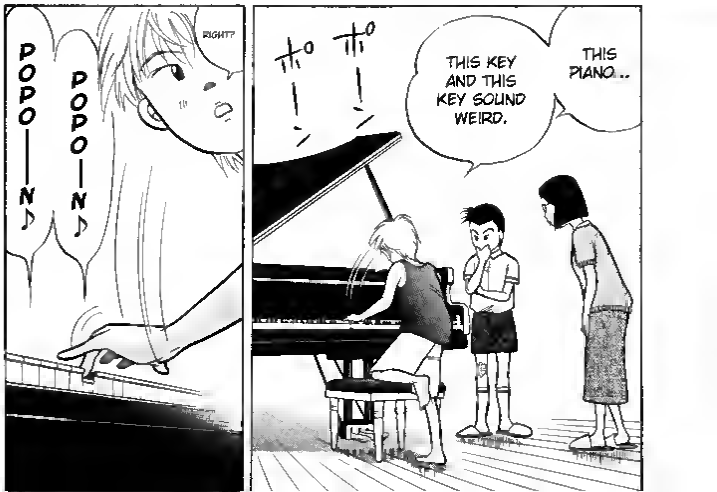
AJINO, AJINO, AJINO
AJINO, AJINO, AJINO
AJINO, AJINO
I'VE HEARD THAT NAME SOME-WHERE
WHAT?!
AJINO SENSEI?


ACK.

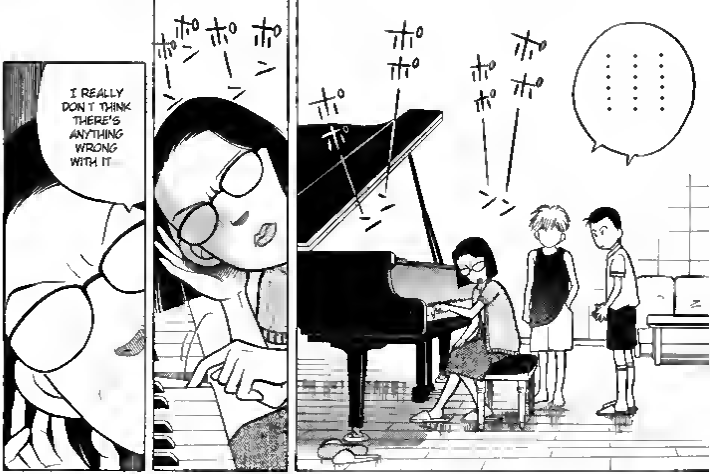

OH, MOTHER.
TRY DOING IT FROM THE BEGINNING AGAIN...
NO, NO. YOU HAVE TO CON-CENTRATE!

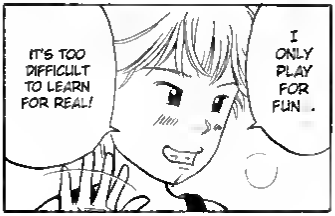
A FRIEND OF YOURS?
SHUHEI-SAN
HELLO.
ICHINOSE-KUN
ICHINOSE KAI-KUN.
OH? HE'S A BOY?
I AM SHUHEI'S MOTHER.
I THOUGHT HE WAS A GIRL.
I GUESS HE'S A BIT TOO DIRTY TO BE A GIRL


BUT I MUST SAY...
OBA-SAN.
YES?
HE'S VERY PRETTY...

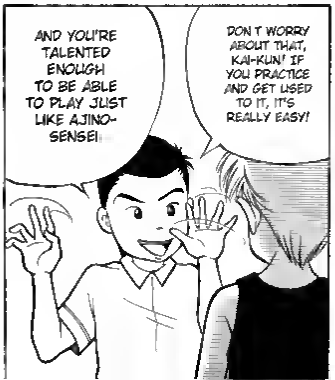

THIS PIANO...
THIS KEY AND THIS KEY SOUND WEIRD.
RIGHT?
PODO—N♪
PODO—N♪
PODO——N♪

SEE? I TOLD YOU THERE WAS NOTHING WEIRD?
DOESN'T SOUND WEIRD TO ME...
HMM?
.....
.....
.....


I REALLY DON'T THINK THERE'S ANYTHING WRONG WITH IT
ポーン ポーン ポーン
ポ ポ ポ ポ ポ ポ ポーン
……

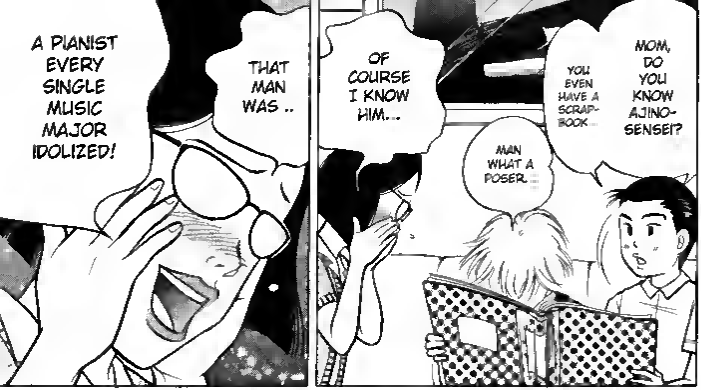

I ONLY PLAY FOR FUN.
IT'S TOO DIFFICULT TO LEARN FOR REAL!

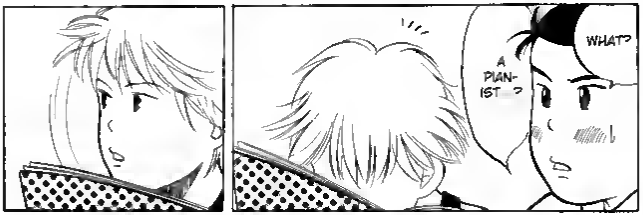
DID YOU ALSO LEARN THE PIANO? ICHINOSE-KUN
SHAKE


DON'T WORRY ABOUT THAT, KAI-KUN! IF YOU PRACTICE AND GET USED TO IT, IT'S REALLY EASY!
AND YOU'RE TALENTED ENOUGH TO BE ABLE TO PLAY JUST LIKE AJINO-SENSEI

YES! HE'S OUR MUSIC TEACHER!
DID YOU JUST SAY AJINO SENSEI ..?
AJINO?!
ドクン
AH..
HE'S REALLY REALLY SCARY..
HIS NAME WOULDN'T BE... AJINO SOUSUKE... WOULD IT ..?
IT'S BECAUSE HE ALWAYS LOOKS LIKE HE'S GOING TO A FUNERAL
ALTHOUGH WE CALL HIM AJINO SOUSHIKI...
YES, THAT'S RIGHT!

NO...
IT CAN'T BE...
AH.
IS THIS HIM?!
HE'S A LOT YOUNGER, BUT IT'S DEFINITELY AJINO-SENSEI
AH--!! YES, THIS IS HIM!!


MOM, DO YOU KNOW AJINO-SENSEI?
YOU EVEN HAVE A SCRAP-BOOK...
MAN WHAT A POSER...
OF COURSE I KNOW HIM...
THAT MAN WAS ..
A PIANIST EVERY SINGLE MUSIC MAJOR IDOLIZED!


WHAT?
A PIAN-IST...?

Pianist Ajino
The long-Awaited Debut
...
7°

WHEN AJINO SOUSUKE WAS A STUDENT, HE WON EVERY SINGLE DOMESTIC COMPETITION THERE WAS.
AS SOON AS HE GRADUATED FROM COLLEGE, HE MADE HIS FLASHY DEBUT.

HIS PERFORMANCES WERE INCREDIBLE.

パチパチ

END

Piano no Mori

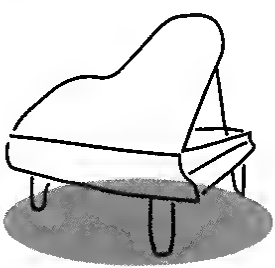
Volume 1 Chapter 6

SCANNER:
MUSASHI

TRANSLATOR:
THEHYPERION

EDITOR:
JOOS

QCER:
THEHYPERION
RITSUO

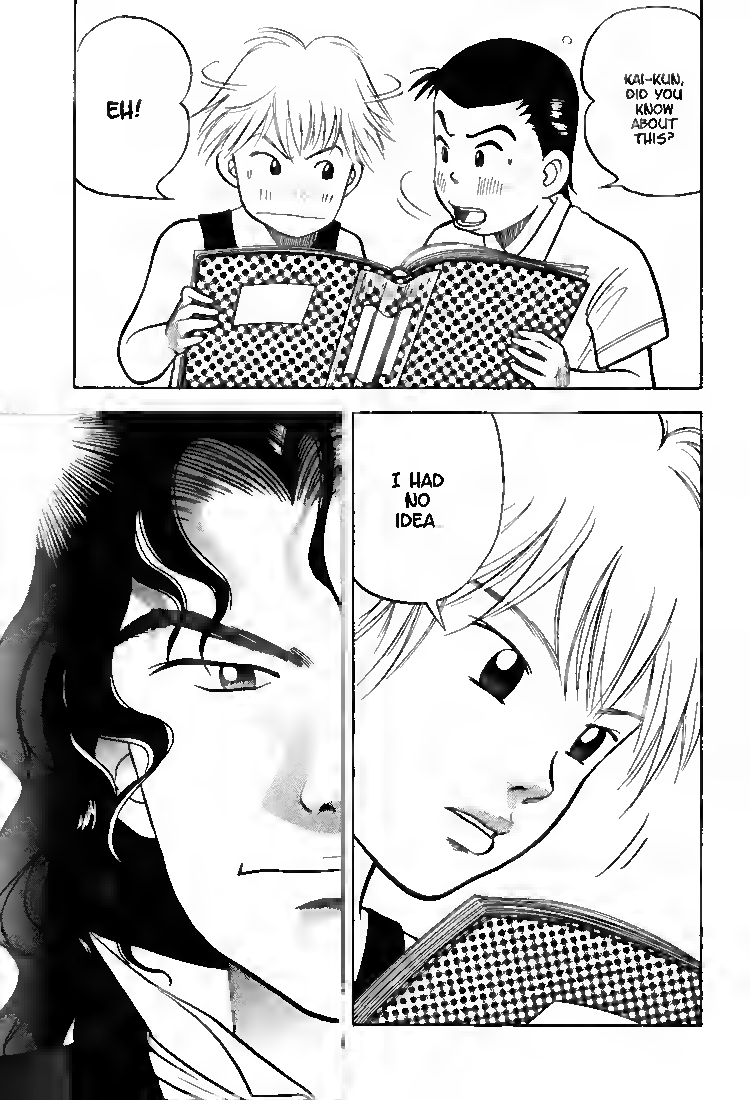


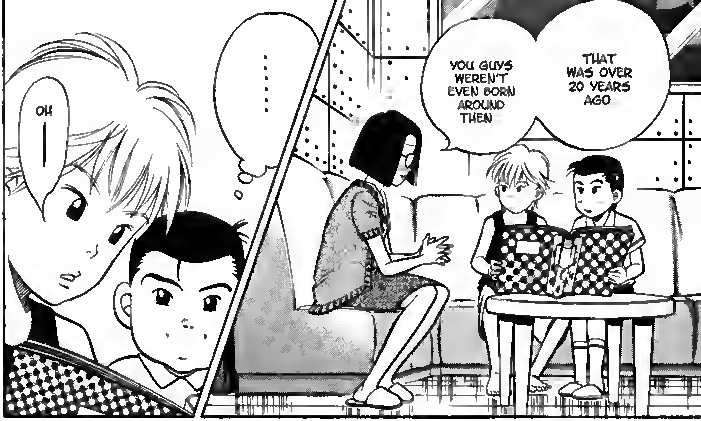
VISIT US AT
WWW.NEXGEAR.COM
WWW.REIMU.NET
OR AT
IRC.IRCHIGHWAY.NET
#NEXGEAR
#REIMU

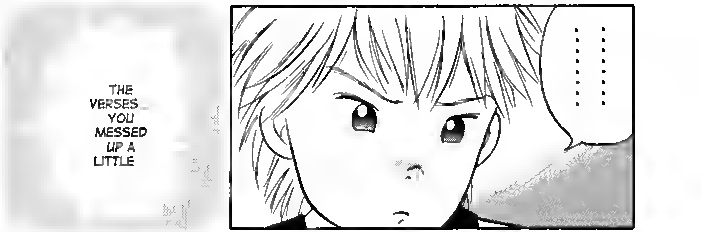
chapter 1
ajino
sosuke

Piano Solo Concert
AH... IT'S AJINO-SENSEI...

ヴィーゾ
SO HE WAS A FAMOUS PIANIST SO LONG AGO..


EH!
KAI-KUN, DID YOU KNOW ABOUT THIS?
I HAD NO IDEA

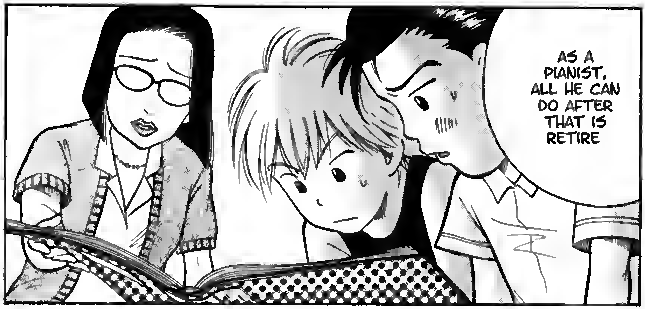

OH
.....
YOU GUYS WEREN'T EVEN BORN AROUND THEN
THAT WAS OVER 20 YEARS AGO

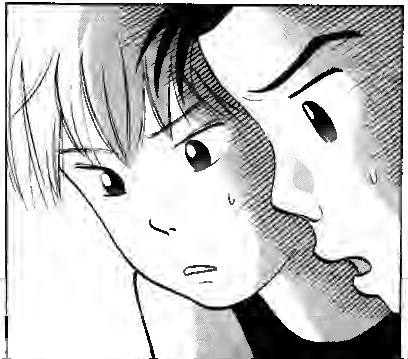

THE VERSES YOU MESSED UP A LITTLE
.....

EH?

?!
AND THEN, YOUR LEFT HAND WAS ALSO BEHIND THE RHYTHM TWICE...
BUT... I DON'T THINK ASANO PLAYS LIKE A PROFESSIONAL PIANIST.
ESPECIALLY HIS LEFT HAND IT SEEMS KIND OF WEIRD
!
SIGH
THAT'S BECAUSE OF A FATAL ACCIDENT DURING THE 5TH YEAR INTO HIS CAREER...

atal Injuries to the Left Hand
Future Solo Concert Performances Are Unlikely
Ajino (27 Years Old) Heavily Injured
Automobile Collision With the Guard Ra
HIS LEFT HAND WAS HEAVILY INJURED...

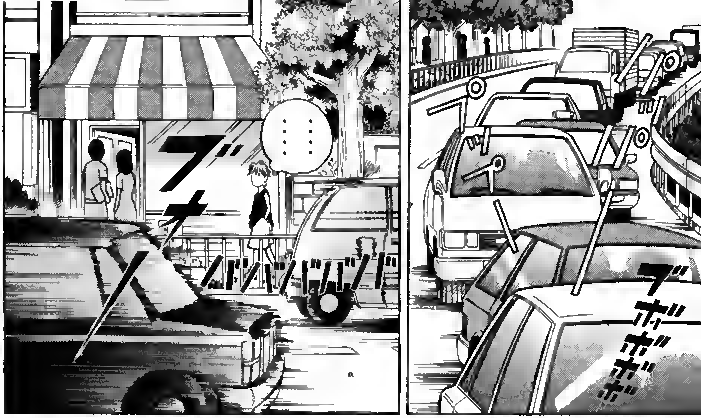

AS A PIANIST, ALL HE CAN DO AFTER THAT IS RETIRE

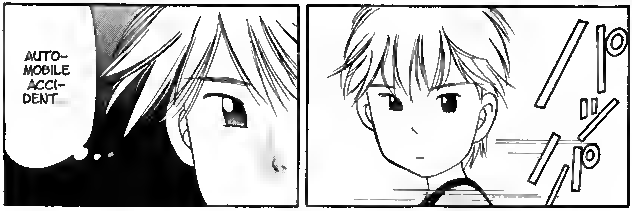


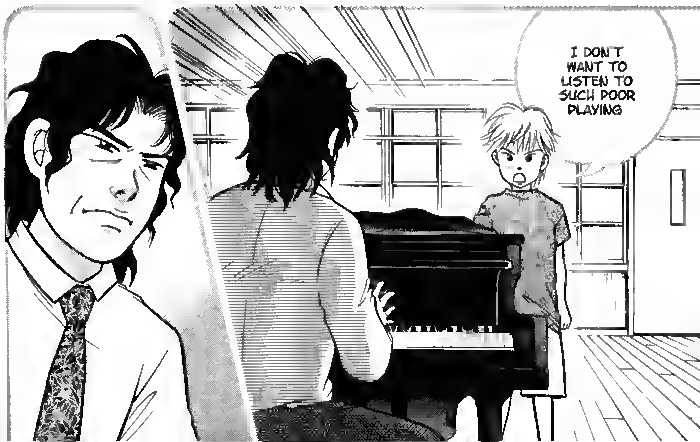
AND BECAME A MUSIC TEACHER...
SO HE MOVED TO THIS RURAL ELEMENTARY SCHOOL

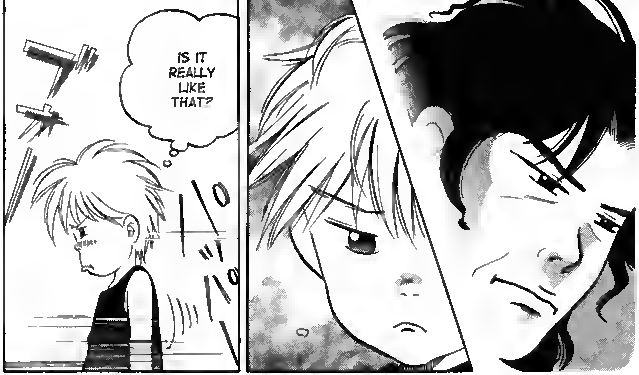
Prince
of
Trag-
edy

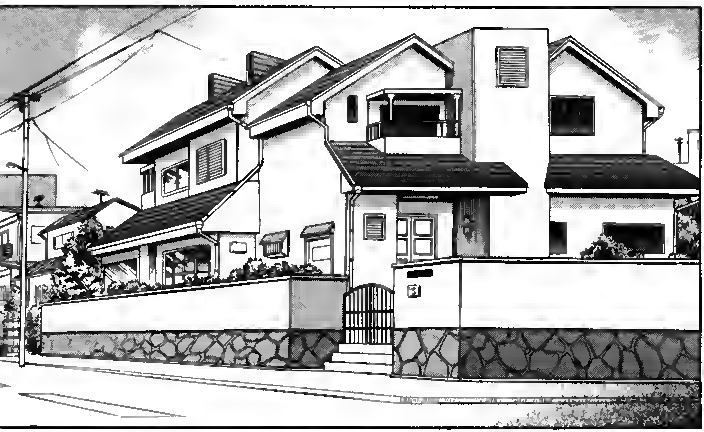
Revival Unlikely

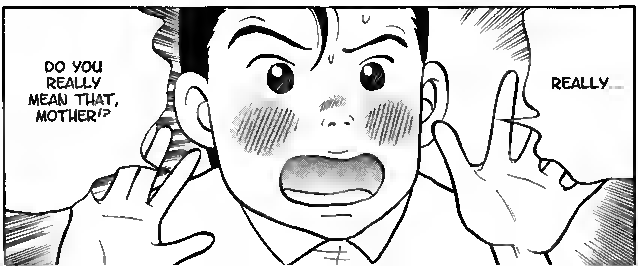

ブォォォォン
ブォォォォ

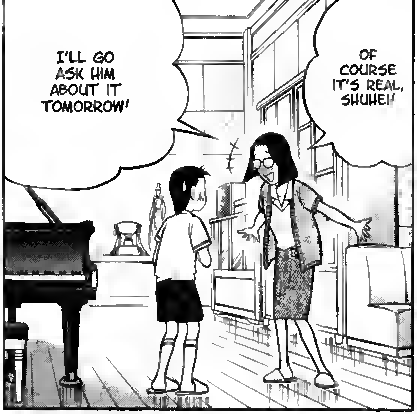

AUTO-MOBILE ACCI-DENT...
パパパ

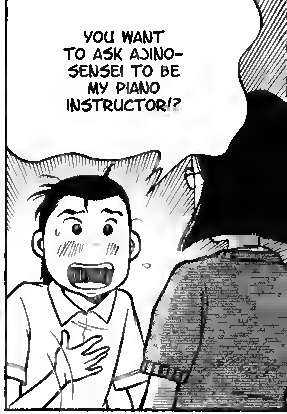

I DON'T WANT TO LISTEN TO SUCH POOR PLAYING


IS IT REALLY LIKE THAT?

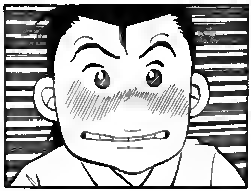


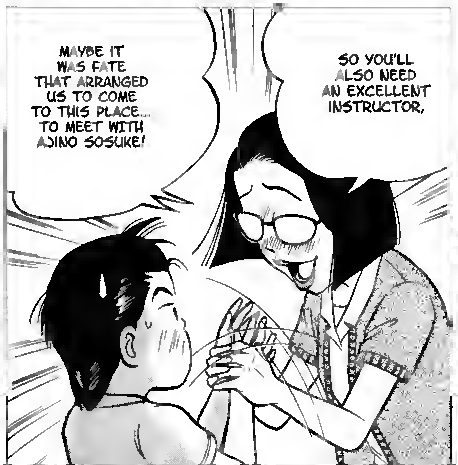

DO YOU REALLY MEAN THAT, MOTHER!?
REALLY...


I'LL GO ASK HIM ABOUT IT TOMORROW!
OF COURSE IT'S REAL, SHUHEI!


YOU WANT TO ASK AJINO-SENSEI TO BE MY PIANO INSTRUCTOR!?

IT'S OKAY, HE'S SCARY...
NO...

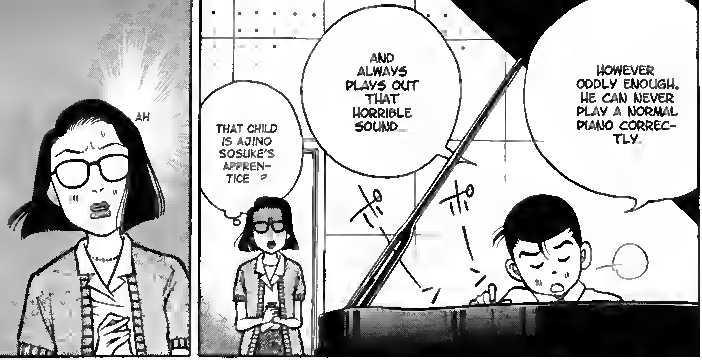


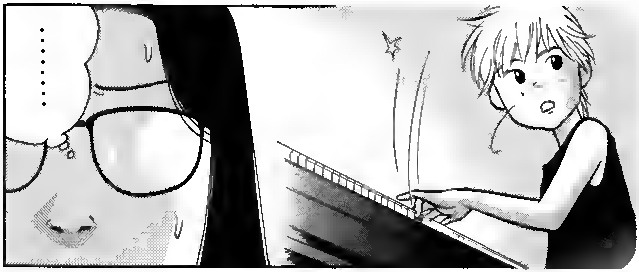

MAYBE IT WAS FATE THAT ARRANGED US TO COME TO THIS PLACE... TO MEET WITH AJINO SOSUKE!
SO YOU'LL ALSO NEED AN EXCELLENT INSTRUCTOR,

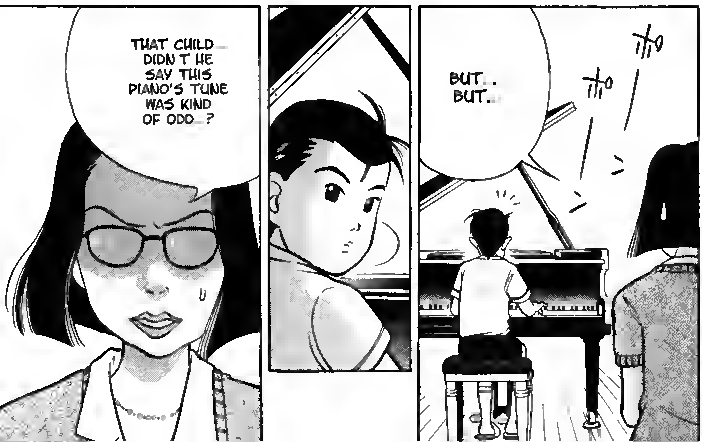
WHAT ARE YOU SAYING!? YOUR FUTURE IS TO BE A PIANIST!!

I'LL GO MAKE AN INTERNATIONAL CALL TO YOUR FATHER RIGHT NOW I'M SURE HE'LL BE SURPRISED AT THE NEWS!!
MOTHER. WAIT A MINUTE
AREN'T WE HERE BECAUSE OF GRANDMA'S ILLNESS?
REA-LLY?
AH
YOUR GRANDMA MUST HAVE TOLD YOU THESE THINGS!!
WOW WHAT A WONDER-FUL CHILD! ♡
ALTHOUGH HE'S AN ELEMENTARY SCHOOL TEACHER, HE DOESN'T REALLY LIKE KIDS SO
IT PRO-BABLY WON'T WORK OUT!
DON'T CALL YET
DON'T WORRY! NO ONE DISLIKES A CHILD WITH TALENTS!
BESIDES, A PERSON LIKE HIM KNOWS A GOOD APPRENTICE WHEN HE SEES ONE.

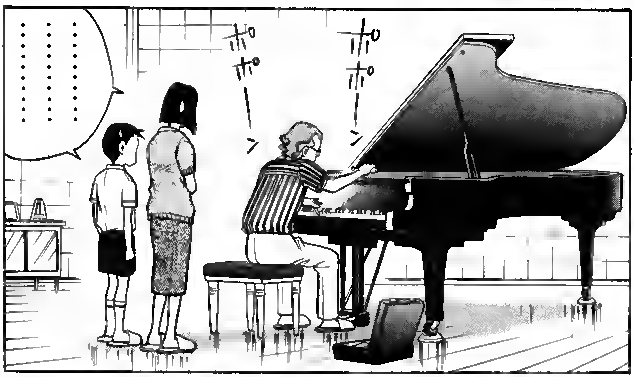
IF THAT WAS TRUE, THEN HE'LL PROBABLY...
PICK KAI-KUN INSTEAD
!?
KAI-KUN? THE CHILD NAMED ICHINOSE FROM BEFORE?
THAT CHILD IS HIS APPRENTICE?
YEA, HE PROBABLY DOESN'T WANT ANYONE TO KNOW...
BUT I KNOW HE HAS ALWAYS BEEN LEARNING FROM AJINO-SENSEI

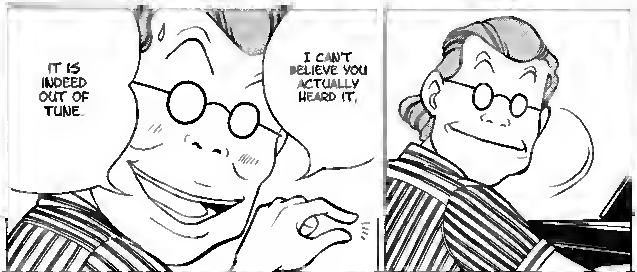

HOWEVER ODDLY ENOUGH, HE CAN NEVER PLAY A NORMAL PIANO CORRECTLY.
AND ALWAYS PLAYS OUT THAT HORRIBLE SOUND...
THAT CHILD IS AJINO SOSUKE'S APPRENTICE ?
AH


.....

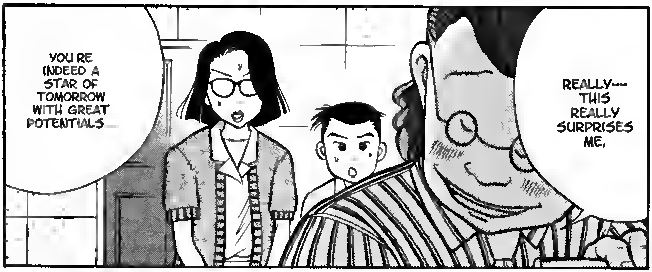

THAT CHILD DIDN'T HE SAY THIS PIANO'S TUNE WAS KIND OF ODD...?
BUT.. BUT..

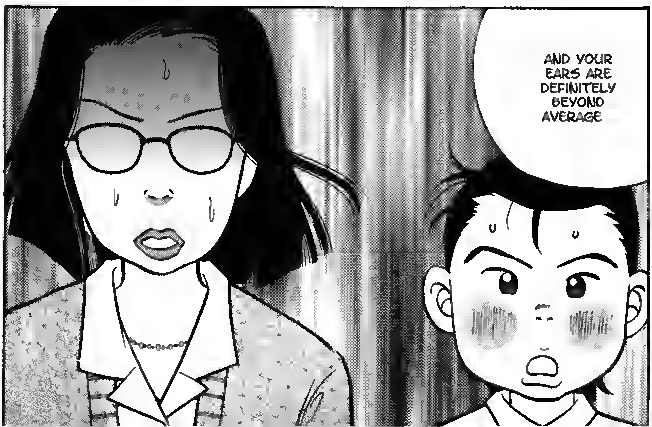
dong——
dong dong——
ポポーン
ポポーン

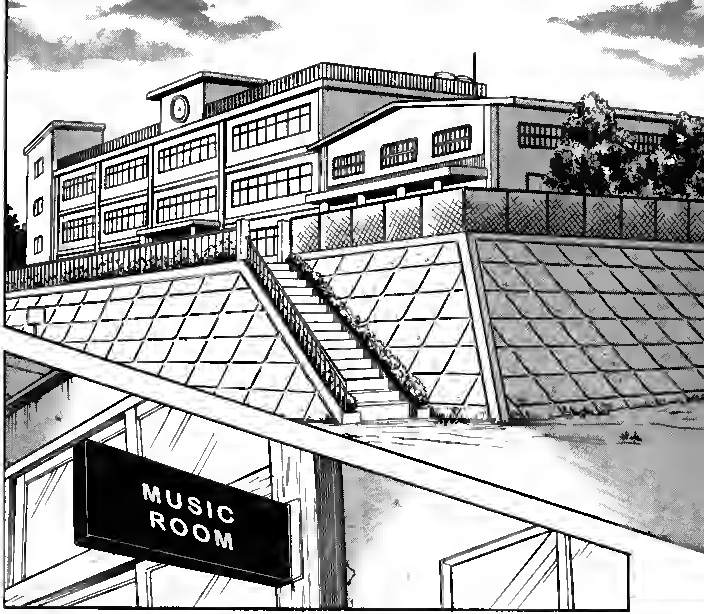

……
ポポーン
ポポーン

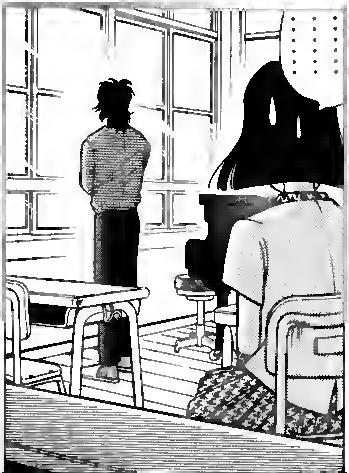

IT IS INDEED OUT OF TUNE.
I CAN'T BELIEVE YOU ACTUALLY HEARD IT.

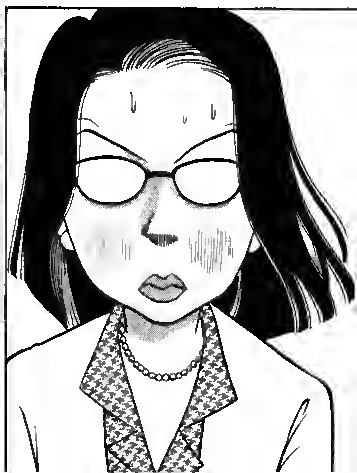
I'VE BEEN IN THIS PROFESSION FOR OVER 20 YEARS, AND I'M STILL NOT CONFIDENT TO SAY THAT I'M ABLE TO CATCH THE NOTES PERFECTLY
JUST AS EXPECTED FOR A FAMILY FROM A LONG LINE OF PIANISTS


YOU'RE INDEED A STAR OF TOMORROW WITH GREAT POTENTIALS
REALLY.... THIS REALLY SURPRISES ME,


AND YOUR EARS ARE DEFINITELY BEYOND AVERAGE


MUSIC
ROOM



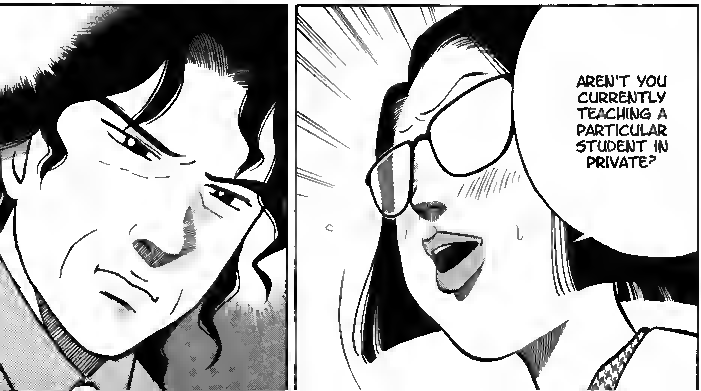


UNFORTUN-
ATELY
I CAN'T
HELP YOU
WITH THIS.
I'M NO
LONGER
WHO I
USED
TO BE

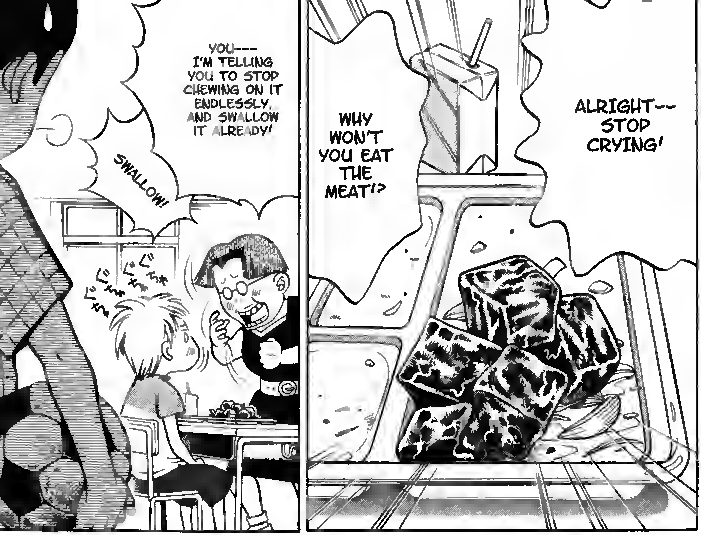
SO PLEASE TAKE BACK YOUR REQUEST...

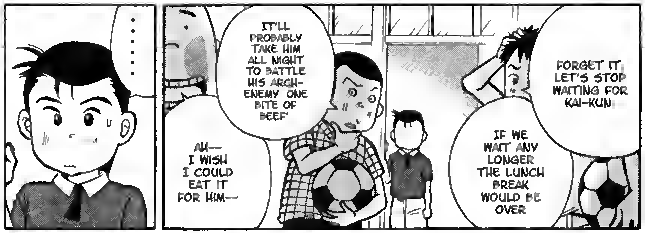
CONCERNING PIANO PLAYING
I'M JUST TREATING IT AS A GAME.
SO OF COURSE I'M NOT REALLY INTERESTED IN TEACHING IT
LET ALONE TAKING IN AN APPRENTICE
IF
ぎゅ

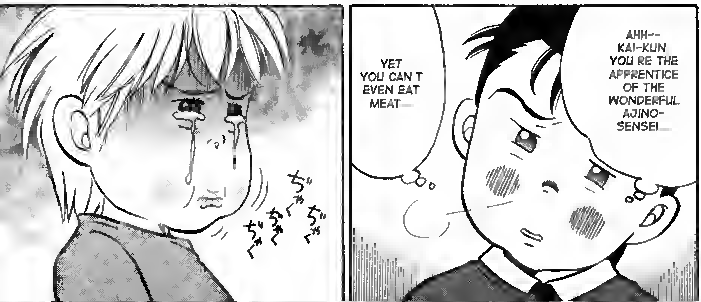
IF THINGS REALLY ARE LIKE WHAT YOU'VE SAID, THEN OF COURSE I WOULD GIVE UP HOWEVER

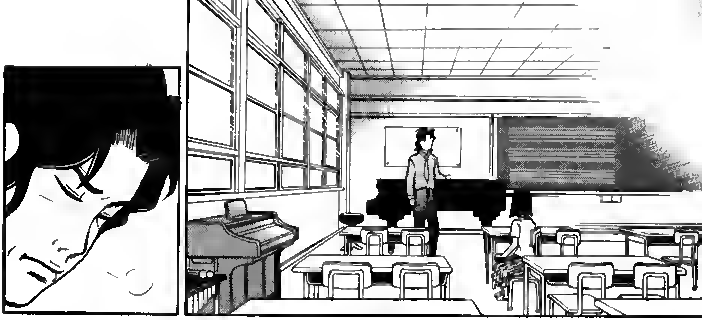

AREN'T YOU CURRENTLY TEACHING A PARTICULAR STUDENT IN PRIVATE?

CLASS 3 OF 5
ICHINOSE-KUN!
I WON'T LET YOU LEAVE IT UNFINISHED AGAIN TODAY!
I DON'T CARE IF YOU LIKE IT OR NOT!
EVEN IF YOU HAVE TO TAKE UP THE 5TH OR EVEN 6TH PERIOD TO EAT IT, I'LL LET IT HAPPEN!


YOU---
I'M TELLING YOU TO STOP CHEWING ON IT ENDLESSLY, AND SWALLOW IT ALREADY!
SWALLOW!
WHY WON'T YOU EAT THE MEAT!?
ALRIGHT--- STOP CRYING!


.....
AH--- I WISH I COULD EAT IT FOR HIM---
IT'LL PROBABLY TAKE HIM ALL NIGHT TO BATTLE HIS ARCH-ENEMY ONE BITE OF BEEF
IF WE WAIT ANY LONGER THE LUNCH BREAK WOULD BE OVER
FORGET IT, LET'S STOP WAITING FOR KAI-KUN

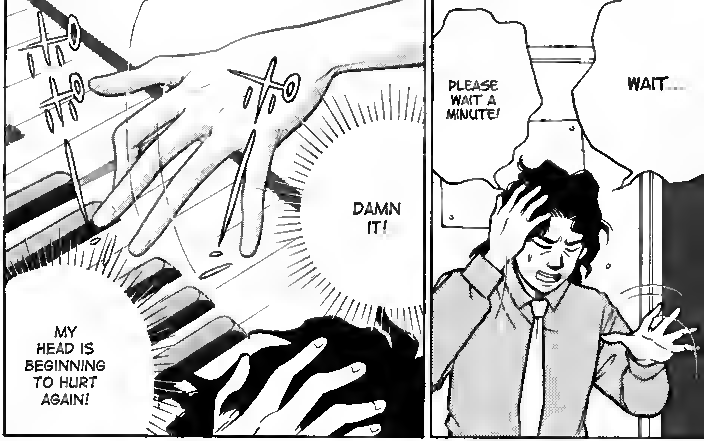

ちゅ ちゅ ちゅ
YET YOU CAN'T EVEN EAT MEAT---
AHH-- KAI-KUN YOU'RE THE APPRENTICE OF THE WONDERFUL AJINO-SENSEI---



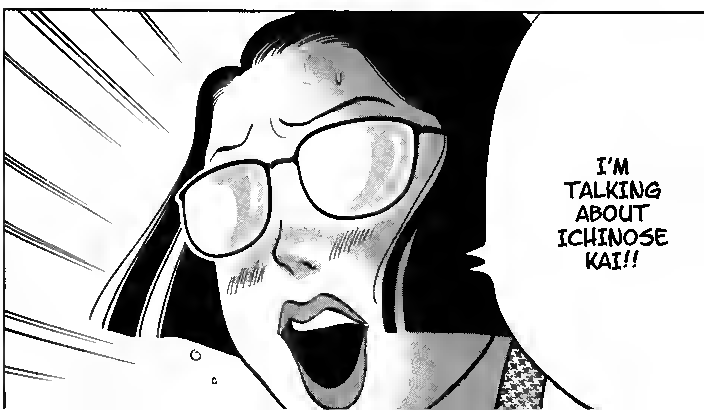
I DON'T REALLY UNDER-STAND WHAT YOU'RE SAYING...
I'M REALLY SORRY, BUT I HAVE NEVER TAKEN IN ANY APPRENTICE BEFORE.

BUT I HEARD MY SON SAY THAT THERE IS A STU-DENT
THAT CAN PERFECTLY PERFORM A PIECE YOU COMPOSED
YESTERDAY THAT CHILD CAME TO MY HOME... AND EVEN PERFECTLY POINTED OUT WHERE OUR PIANO WAS OUT OF TUNE.

EVEN THE MOST EXPERIENCED PIANO TUNER WASN'T ABLE TO TELL! HE'S CERTAINLY BEYOND AVERAGE
HOWEVER, INSTEAD OF SAYING HIS EARS ARE GOOD I BELIEVE IT'S ACTUALLY BECAUSE
THERE'S AN EXCELLENT INSTRUCTOR THAT HAS BEEN TRAINING HIM ALL ALONG
YOU'RE THE ONE WHO'S BEEN TRAINING HIM. AREN'T YOU, AJINO-SENSEI!?


MY HEAD IS BEGINNING TO HURT AGAIN!
DAMN IT!
PLEASE WAIT A MINUTE!
WAIT....

WHAT EXACTLY ARE YOU TALKING ABOUT ?
I I REALLY DON'T UNDER-STAND


I'M TALKING ABOUT ICHINOSE KAI!!

WHAT?
IT'S...
ICHI-
NOSE!?
ICHI-
NOSE
KAI!?
AGAIN...

chapter 1 END

piano no mori

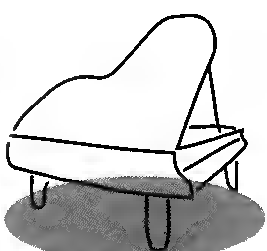
volume 1 chapter 7

scanner:
musashi

translator:
dreamgazer

editor:
missropeway

qcer:
ritsuo



The Perfect World of KAI

#reimu @ irc.irchighway.net
www.reimu.net